



Condor 4S

Bedienungsanleitung	- DE (01-04)
Instructions for use	- EN (05-08)
Instrucciones de uso	- ES (09-12)
Instructions de service	- FR (13-16)
Istruzioni per l'uso	- IT (17-20)
Gebruikshandleiding	- NL (21-24)
Instrukcja obsługi	- PL (25-28)
Návod k použití	- CZ (29-32)
Инструкция по эксплуатации	- RU (33-36)
Használati útmutató	- HU (37-40)
Návod na použitie	- SK (41-44)
Upute za upotrebu	- HR (45-48)
Instrucție	- RO (49-52)

ACHTUNG: Für späteres Nachlesen unbedingt aufbewahren!

NB: Keep these instructions for future reference!

ATENCIÓN: ¡Guardarlas sin falta para una lectura posterior!

ATTENTION: À conserver absolument pour une consultation ultérieure!

ATTENZIONE: Da conservare per future consultazioni!

LET OP: Bewaar deze handleiding zorgvuldig, opdat u ze ook later nog kunt raadplegen!

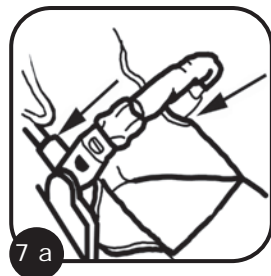
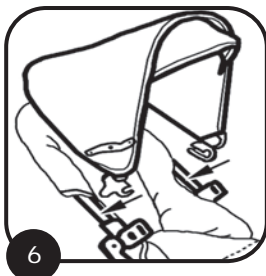
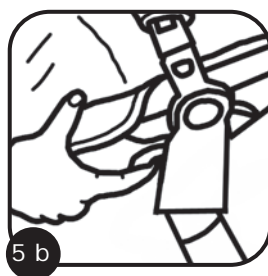
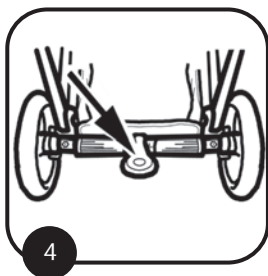
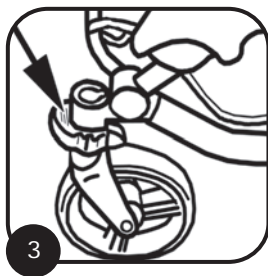
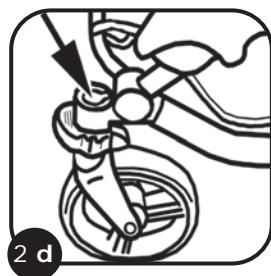
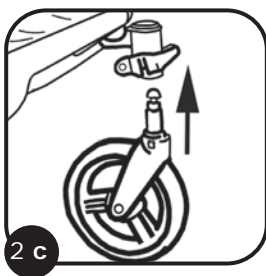
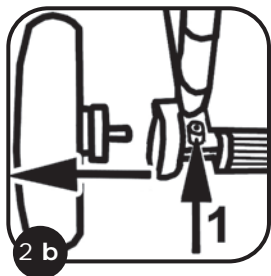
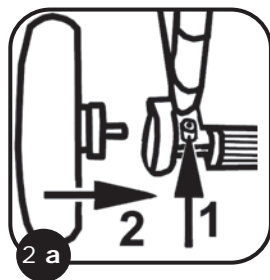
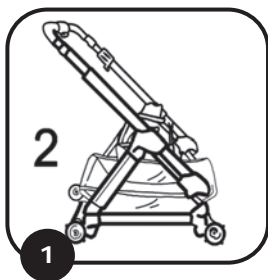
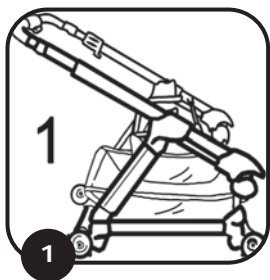
UWAGA: Zachowaj koniecznie do późniejszego czytania!

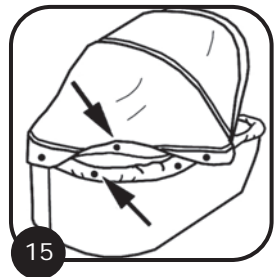
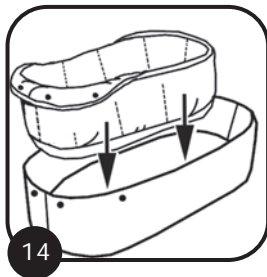
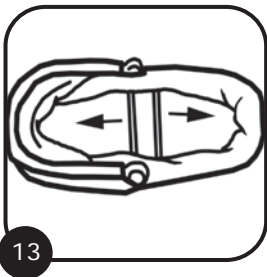
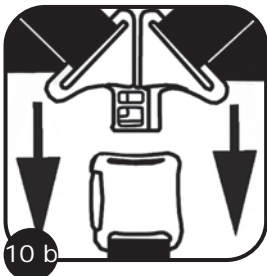
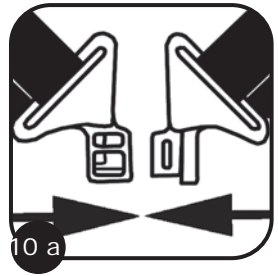
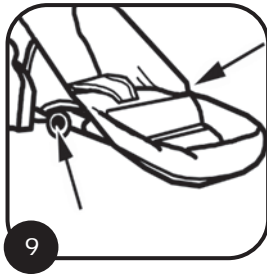
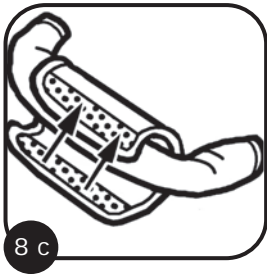
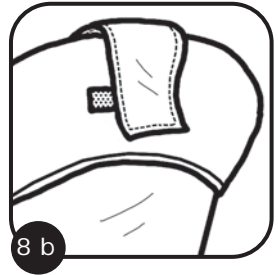
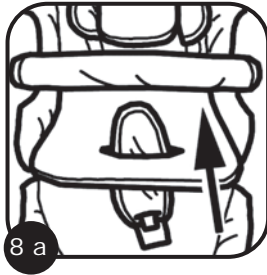
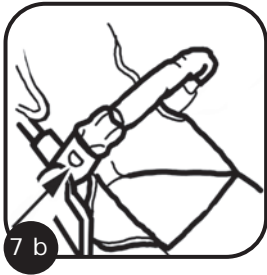
POZOR: Pro pozdější referenci bezpodmínečně uschovat!

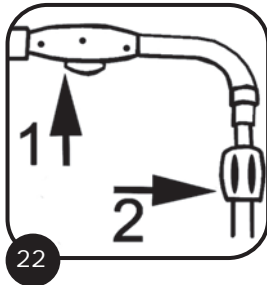
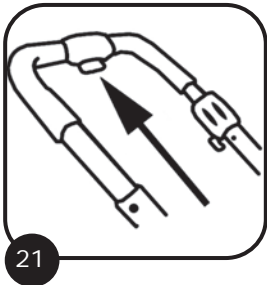
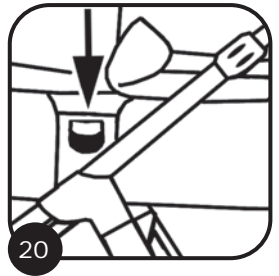
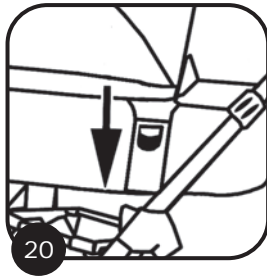
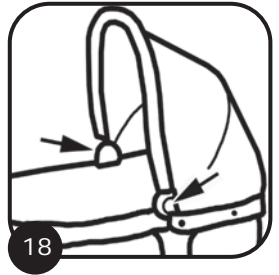
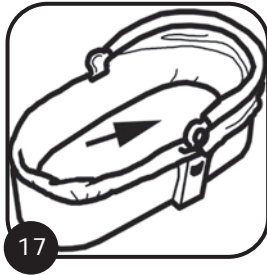
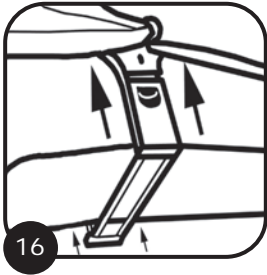
ВНИМАНИЕ: Не выбрасывать, сохранить для прочтения в дальнейшем!

FIGYELMEZTETÉS: Őrizze meg ezt a tájékoztatót a jövőbeni hivatkozásokhoz!

UPOZORNENIE: Uschovajte tieto pokyny pre ďalšie použitie! Čuvajte ove upute za budúcu upotrebu!







- **Kombikinderwagen mit umsetzbarem Aufsatz**
- **Teleskopschieber höhenverstellbar**
- **Rückenlehne 4-fach verstellbar**
- **Vorderräder schwenk- und feststellbar**
- **Gewicht: 16,0 kg**
- **Geprüft nach EN 1888 : 2005**
- **Kompatibel mit Autositz ABC Design „Risu“, „Snooze“**
- **Kompatibel mit Autositz Maxi Cosi, Citi, Cabrio, Pebble**
- **Kompatibel mit Autositz Römer Baby Safe Plus SHR**
- **Kompatibel mit Autositz Cybex Aton**
- **Kompatibel mit ABC Design „Kiddie Ride On“**

Pflege- und Gebrauchshinweise

- Die zur Herstellung unserer Produkte verwendeten Materialien entsprechen der AZO-Anforderung, EN71-2 und EN71-3, sowie Lichtechtheit für Bekleidung. Wir raten Ihnen trotzdem das Modell nicht längere Zeit intensiv der Sonne auszusetzen. Abrieb, Ausbluten der Farben und Verblassen bei starker Sonneneinstrahlung begründen keinen Reklamationsanspruch. Der Stoffbezug dieses Artikels ist waschbar. Sie können die Bezüge mit der Hand oder mit der Maschine auf Kaltwäsche (Feinwaschmittel) waschen.
- Ein absoluter Regenschutz für unsere Modelle wird nur durch ein im Handel erhältliches ABC-Design Regenverdeck erreicht.
- Alle Gestelle unserer Modelle sind nach EN1888 : 2005 getestet und entsprechen dieser. Die beweglichen Teile müssen, um die Sicherheit Ihres Modells dauerhaft zu erhalten, gelegentlich geölt oder bei Bedarf nachgenietet werden.
- **ACHTUNG:** Zur Ölung bitte nur Silikon-Öl oder Silikon-Spray verwenden.
- Zur Sicherheit und Werterhaltung Ihres Produkts tragen regelmäßige Pflege und Wartung in hohem Maße bei. Umwelteinflüsse, wie Salzgehalt in der Luft, Streusalz oder saurer Regen, sowie falsche Unterbringung fördern die Korrosion.
- Wir empfehlen eine regelmäßige Pflege aller lackierten Teile. In gravierenden Einzelfällen gleich nach der Verunreinigung die Lackoberfläche reinigen.
- Überprüfen Sie von Zeit zu Zeit lockere Teile und Verschlusssteile und ziehen Sie sie falls nötig fest.

Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Hinweise sorgfältig vor der Benutzung und bewahren Sie sie auf. Wenn Sie diese Hinweise nicht beachten, kann die Sicherheit Ihres Kindes beeinträchtigt werden.

ACHTUNG:

- Dieser Wagen ist für Kinder ab einem Alter von 6 Monaten (mit Tragetasche/Tragewanne ab der Geburt) bis 3 Jahre und mit einem Gewicht bis maximal 15 kg bestimmt
- Das Einkaufsnetz kann bis zu einem Gewicht von 5 kg beladen werden.
- Dieser Wagen ist für die Benutzung eines Kindes konstruiert.
- Verwenden Sie ausschließlich zugelassene Zubehörteile Ihres Herstellers.
- Beim Befahren von Stufen oder Treppen oder falls Ihr Kinderwagen gehoben oder getragen wird, sollten Sie Ihr Kind grundsätzlich aus dem Wagen nehmen.
- Bei Verwendung einer Tragetasche vergewissern Sie sich, dass sie korrekt am Wagen befestigt ist.

WARNUNG:

- **Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt.**
- **Nur Matratzen bis zu einer Dicke von 50 mm einlegen.**
- **Verwenden Sie einen Sicherheitsgurt, sobald Ihr Kind selbständig sitzen kann.**
- **Diese Sitzeinheit ist für Kinder unter 6 Monaten nicht geeignet.**
- **Am Schieber befestigte Lasten beeinträchtigen die Standfestigkeit des Wagens.**
- **Es ist vor Gebrauch zu überprüfen, dass der Kinderwagenaufsatz oder die Sitzeinheit korrekt eingerastet ist.**
- **Dieses Erzeugnis ist nicht geeignet zum Joggen oder Skaten.**
- **Führen Sie keine Veränderungen durch, die die Sicherheit in Frage stellen.**
- **Halten Sie dieses Produkt vor Feuer und anderen Hitzequellen fern.**

Hinweise für den Reklamationsfall

- Natürliche Abnutzungserscheinungen (Verschleiß) und Schäden durch übermäßige Beanspruchung stellen keinen Reklamationsanspruch dar.
- Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung entstehen, stellen keinen Reklamationsanspruch dar.
- Schäden, die durch fehlerhafte Montage oder Inbetriebsetzung entstehen, stellen keinen Reklamationsanspruch dar.
- Schäden, die durch unsachgemäße Änderungen am Produkt entstehen, stellen keinen Reklamationsanspruch dar.
- Roststellen die durch fehlende Wartung oder unsachgemäße Behandlung vorkommen können, stellen keinen Mangel dar.
- Kratzer sind normale Verschleißerscheinungen und stellen keinen Mangel dar.
- Feucht gewordene Textilteile, die nicht getrocknet wurden können schimmeln und stellen keinen produktionsbedingten Mangel dar.
- Durch Sonneneinstrahlung, Schweißeinfluss, Reinigungsmittel, Abrieb oder zu häufiges Waschen ist ein Ausbleichen nicht auszuschließen und somit kein Mangel.
- Abgefahrene Räder sind natürliche Verschleißerscheinungen und stellen keinen Reklamationsanspruch dar.

1. Öffnen des Wagens

Ziehen Sie den Griff des Sportwagens (1) so weit nach oben bis das Gestell einrastet (2).

WARNUNG: Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen geschlossen sind.

2. Montage der Räder

- a. Drücken Sie den Knopf (1) und stecken Sie dann das Hinterrad in die Führung (2) bis es fest einrastet.
- b. Um die Räder abzunehmen, drücken Sie den Knopf (1), damit das Rad entriegelt wird. Jetzt können Sie das Rad von der Achse abziehen.
- c. Um die Vorderräder zu montieren, müssen Sie die Räder in die Halterung schieben bis sie einrasten.
- d. Um die Vorderräder abzunehmen, drücken Sie den Kopf an der Radhalterung und ziehen Sie das Rad heraus.

3. Feststellen und schwenken der Räder

Drücken Sie den Hebel zum Feststellen der Räder nach unten.

Drücken Sie den Hebel für die Schwenkposition nach oben.

4. Feststellen und Lösen der Bremse

Um die Bremse festzustellen, drücken Sie den Hebel nach unten.

Um die Bremse zu lösen, drücken Sie den Hebel nach oben.

5. Anbringen und Umsetzen des Sitzes

- a. Um den Sitz anzubringen, setzen Sie ihn auf das Gestell bis er einrastet
- b. Um den Sitz abzunehmen und umzusetzen, ziehen Sie die Hebel an den beiden Adaptern der Sitzeinheit und heben Sie den Sitz an.

6. Anbringen des Verdecks

Befestigen Sie das Verdeck mit den beidem Plastikhalterungen am Sitzrahmen.

7. Befestigen und Abnehmen des Schutzbügels

- a. Um den Schutzbügel zu befestigen, schieben Sie ihn auf beiden Seiten in die Plastikfassung.
- b. Um den Schutzbügel vom Wagen abzunehmen müssen Sie die Knöpfe auf beiden Seiten nach innen drücken und dann den Schutzbügel nach vorne abziehen.

8. Fixieren und wechseln des Comfort Set

Sitzeinlage:

Öffnen Sie den Gurt. Gehen Sie hierzu wie unter Punkt 11 erklärt vor.

- a. Ziehen Sie nun den Schrittgurt durch die Öffnung an der Sitzeinlage.
- b. Fixieren Sie die Lasche am Kopfteil der Sitzeinlage mit Hilfe des Klettverschlusses an der Rückenlehne.

Schutzbügelbezug:

- c. Legen Sie den Schutzbügelbezug um den Schutzbügel und fixieren Sie ihn mit Hilfe des Klettverschlusses.

9. Verstellen der Beinstütze

Um die Beinstütze zu verstellen müssen Sie die Knöpfe auf beiden Seiten nach innen drücken und dann die Höhe einstellen.

Lassen Sie dann die Knöpfe wieder los damit die Beinstütze einrastet.

10. Schließen des Gurtes

- a. Um den Gurt zu schließen, stecken Sie die beiden oberen Plastikteile ineinander.
- b. Schieben Sie anschließend die verbundenen Teile in die untere Plastikhalterung.

Stellen Sie den Gurt so ein, dass das Kind in seiner vorgesehenen Position gehalten wird.

11. Öffnen des Gurtes

Um den Gurt zu öffnen, drücken Sie den seitlichen Knopf.

WARNUNG: Verwenden Sie den Schrittgurt immer in Verbindung mit dem Beckengurt.

12. Verstellen der Sitzeinheit

Um die Sitzeinheit zu verstellen, halten Sie die Knöpfe auf beiden Seiten der Sitzeinheit gedrückt und verstellen Sie die Sitzposition in der Höhe. Wenn Sie die gewünschte Position erreicht haben lassen Sie die Knöpfe los damit der Sitz einrastet.

Tragewanne

13. Aufklappen der Tragewanne

Heben Sie die Seitenwände der Tragewanne an.

Spannen Sie die Seitenwände indem Sie die beiden Bügel nach außen in die Halterungen drücken. Vergewissern Sie sich, dass die Bügel fest eingerastet sind.

14. Anbringen des Einhangs an der Wanne

Legen Sie den Einhang in die Wanne, wobei der obere Teil über den Wannenrand geklappt werden muss. Drücken Sie dann die 4 Druckknöpfe an der Rückseite fest.

15. Anbringen des Verdecks am Einhang der Wanne

Drücken Sie nun die 4 Druckknöpfe am unteren Teil des Verdecks am Einhang fest.

16. Anbringen des Adapters an die Tragewanne

Stecken Sie den Adapter von unten auf die Tragewanne bis er in die vorgesehenen Halterungen einrastet.

Vergewissern Sie sich das der Adapter fest eingerastet ist.

17. Einlegen der Matratze

Legen Sie die Matratze in den Bezug.
Drücken Sie die Matratze auf den Wannenboden.

Wichtig: Die Matratze ist keilförmig achten Sie beim einlegen drauf, dass der erhöhte Teil auf der Kopfseite ist.

18. Verstellen des Tragegriffs

Um den Tragegriff zu verstellen, drücken Sie die Knöpfe auf beiden Seiten.
Nun können Sie den Tragegriff verstellen.

19. Anbringen der Beindecke

Stülpen Sie den geschlossenen Teil der Beindecke über das Fußende der Tragewanne.
Ziehen Sie die Beindecke über die Tragewanne.

Befestigen Sie die Enden der Beindecke mit dem dafür vorgesehenen Klettverschluss an der Außenseite des Verdecks.

20. Montage der Tragewanne am Kinderwagen

Auf der langen Seite der Tragewanne ist der Adapter angebracht.
Setzen Sie die Tragewanne so auf Ihren Kindwagen, dass der Befestigungsmechanismus einrastet.

Um die Tragewanne wieder abzunehmen, drücken Sie an beiden Seiten der Wanne den Knopf am Adapter und heben die Wanne an, damit sie ausrastet.

WARNUNG: Es ist vor Gebrauch zu überprüfen, dass die Tragewanne korrekt am Kinderwagen befestigt ist.

21. Verstellen des Schiebers

Um den Schieber in der Höhe zu verstellen, drücken Sie den Knopf nach oben.
Wenn der Schieber in der gewünschten Höhe ist, lassen Sie den Knopf wieder los damit, der Schieber einrastet.

22. Zusammenklappen des Wagens

Um den Wagen zusammenzuklappen, bringen Sie den Schieber wie unter Punkt 21 erklärt in die unterste Position und halten dabei den Knopf (1) gedrückt.

Nun drehen Sie den Knopf (2) nach links und drücken den Schieber nach unten.
So können Sie den Wagen problemlos zusammenfallen.

Bemerkung: Zum Aufklappen gehen Sie wie in Punkt 1 "Öffnen des Wagens" vor.

WARNUNG: Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen geschlossen sind.

- **Combination travel system with convertible attachment**
- **Height-adjustable telescopic handle**
- **Four-position seat unit**
- **Swivel mode and locked setting on front wheels**
- **Hood featuring magnetic-action viewing panel**
- **Weight: 13,8 kg**
- **Tested for conformity with EN 1888 : 2005**
- **Compatible with ABC Design "Risus" car seat**
- **Compatible with "Maxi Cosi Cabrio, Citi, Pebble" car seat**
- **Compatible with "Römer Baby-Safe plus SHR" car seat**
- **Compatible with "Cybex Aton" car seat**
- **Compatible with ABC Design "Kiddie Ride-On" buggy board**

Care instructions

- The materials used to manufacture our products comply with the AZO requirement, EN71-2 and EN71-3, and light fastness standards for textiles. Nevertheless, we advise you not to leave the product exposed to bright sunlight for any length of time. No claims may be made for wear and tear or if the colours fade when exposed to strong sunlight. The fabric covers on this product can be washed by hand or on a cold cycle in the washing machine (mild detergent).
 - An ABC Design rain canopy is available in retail stores offering complete protection against the rain.
 - All the frames on our products have been tested for conformity with EN1888 : 2005 and have met the required standards. In order to maintain the safety of the product it is necessary to oil the moving parts or tighten the rivets as and when required.
- NB: Please do not use any product for lubrication other than silicone oil or silicone spray lubricant.
- Regular care and upkeep have a major part to play in maintaining the safety and value of the product. Exposure to such things as salt in the air, road-gritting salt or acid rain will encourage the onset of corrosion, as will inappropriate storage of the product.
 - We recommend regular maintenance of all coated parts. In serious cases of soiling please clean the surface coating immediately.
 - Check for loose parts and fastenings from time to time and tighten if necessary.

Safety instructions

Read these instructions carefully before use and keep them for future reference. Failure to read these instructions may compromise the safety of your child.

NB:

- This model is suitable for infants from 6 months (from birth with carrycot) and up to a maximum weight of 15 kg.
- The net bag can carry up to 5 kg.
- This pushchair is designed to transport a child.
- Do not use any accessories other than those approved by the manufacturer.
- You are advised to take your child out of the pushchair as a matter of principle when negotiating steps or flights of stairs or if the pushchair needs to be lifted or carried.

CAUTION:

- **Do not leave your child unattended.**
- **The only mattresses suitable for use are those up to 50 mm thick.**
- **Use a safety harness as soon as your child can sit independently.**
- **This seat is not suitable for babies under 6 months old.**
- **Loads attached to the handle affect the stability of the pushchair.**
- **Before use, check that the pushchair attachment or seat is correctly engaged in position.**
- **This product is not suitable for jogging or skating.**
- **Do not make any modifications to the product which compromise its safety.**
- **Keep this product away from fire and other sources of heat.**

Customer complaints

- No claims may be made for natural wear and tear or for damage caused by undue demands on the product or by exceeding the permissible load.
- No claims may be made for damage caused by improper use.
- No claims may be made for damage caused by incorrect assembly or operation.
- No claims may be made for damage caused by improper modifications to the product.
- Areas of rust may appear through lack of maintenance or improper care and do not constitute a fault with the product.
- Scratch marks are normal signs of wear and do not constitute a fault with the product.
- Mildew is likely to appear on textiles which are not dried out after getting wet and cannot be attributed to shortcomings in production conditions.
- The product may fade if exposed to sunlight, perspiration and detergents, or if subject to abrasion or excessive washing, therefore fading cannot be attributed to a fault with the product.
- No claims may be made for wheels which become worn out as a natural result of wear and tear.

1. Opening the pushchair

Pull the handle on the stroller (1) upwards until the frame clicks into place (2).

CAUTION: Ensure that all the catches are engaged before use.

2. Fitting the wheels

- a. Press the button (1) and insert the rear wheel in the slot (2) until it engages.
- b. To remove the wheels, press the button (1) to release the wheels.
The wheels can then be removed from the axle.
- c. To mount the front wheels, push the wheels into the fittings until they click into place.
- d. To remove the front wheels, press the buttons on the wheel fittings and pull the wheels out.

3. Wheel locking and swivel settings

Push the lever down to lock the wheels.

Push the lever downwards to set the wheels in swivel position.

4. Operating the brake

Press the lever down to engage the brake.

Press the lever up to disengage the brake.

5. Attaching and converting the seat

- a. Attach the seat by placing it on the frame until it clicks into place.
- b. To remove and convert the seat, pull the levers on both seat unit adapters and lift up the seat.

6. Attaching the hood

Fit the hood on the seat frame with the two plastic brackets.

7. Fitting and removing the guard rail

- a. Fit the guard rail by inserting it in the plastic mounts on both sides.
- b. To remove the guard rail from the pushchair, press in the buttons on both sides and pull the guard rail off away from the pushchair

8. Fitting and changing the Tec Comfort Set

Seat liner:

Undo the strap. For more information, follow the instructions in section 9.

- a. Then pull the crotch belt through the opening in the seat liner.
- b. Fix the tab on the head end of the seat liner with the Velcro fastening on the backrest.

Guard rail cover:

- c. Fit the cover around the guard rail and secure it in place with the Velcro fastening.

9. Adjusting the leg rest

To adjust the leg rest, press in the buttons on both sides and then adjust the height. Let go of the buttons again so that the leg rest clicks into place.

10. Fastening the harness

- a. To fasten the harness, bring the top two plastic catches together and interlock them.
- b. Then insert the interlocked catches into the bottom part of the fastening.

Adjust the harness to a setting where the baby is held in the correct

11. Unfastening the harness

To open the harness, press the button on the side.

CAUTION: Always use the shoulder harness and lap belt together.

12. Adjusting the seat unit

To adjust the seat unit, press and hold down the catches on both sides of the seat unit and adjust the height of the seat. When you have reached the required position, let go of the catches to allow the seat to remain in that position.

Carrycot

13. Opening the carrycot

Lift the side panels of the carrier.

Extend and secure the side panels by pushing the two retainers outwards into the mountings. Make sure that the retainers are securely engaged.

14. Attaching the cot bumper

Lay the bumper in the cot, folding the top part over the edge of the carrycot. Fasten the four press studs on the rear.

15. Attaching the hood to the cot bumper

Fasten the four press studs on the bottom of the hood onto the bumper.

16. Fitting the adapter to the carrycot

Fit the adapter onto the carrycot from below until it engages in the brackets provided. Make sure that the adapter is securely engaged.

17. Inserting the mattress

Insert the mattress in the cover.
Lay the mattress on the base.

NB: The mattress is wedge-shaped. Make sure that the raised part is at the head end.

18. Adjusting the handle

To adjust the handle, press the buttons on both sides.
Now you can adjust the handle.

19. Fitting the apron

Fit the closed end of the apron over the lower end of the carrycot.
Extend the apron over the cot.

Secure the ends of the apron with the Velcro fastening provided on the outside of the hood.

20. Mounting the carrycot on the pushchair

The adapter is fitted to the long side of the carrycot.
Place the carrycot onto the pushchair so that the catch mechanism engages.

To remove the carrycot, press the buttons on the adapter on both sides of the cot and lift the cot up to release it from the catches.

CAUTION: Always check before use that the carrycot is correctly secured to the pushchair.

21. Adjusting the handle

Push the button upwards to adjust the height of the handle.
When the handle is at the required height, let go of the button again so that the handle will remain locked in this position.

22. Folding the pushchair

To fold the pushchair, bring the handle to its lowest position as described in point 21, holding the button (1) down as you do so.

Now rotate the knob (2) to the left and push the handle down.
Now you can fold up the pushchair.

Note: To unfold the pushchair, follow the instructions in point 1 "Opening the pushchair".

CAUTION: Ensure that all the catches are engaged before use.

- **Cochecito combi con pieza sobrepuesta cambiabile**
- **Manillar telescópico de altura ajustable**
- **Posición de asiento ajustable en 4 posiciones**
- **Ruedas delanteras giratorias y bloqueables**
- **Capota con ventana con cierre magnético**
- **peso: 13,8 kg**
- **homologado según EN 1888 : 2005**
- **Compatible con la silla para automóviles ABC Design "Risus"**
- **Compatible con la silla para automóviles "Maxi Cosi Cabrio, Citi, Pebble"**
- **Compatible con la silla para automóviles "Römer Baby-Safe plus SHR"**
- **Compatible con la silla para automóviles "Cybex Aton"**
- **Compatible con ABC Design "Kiddie Ride On"**

Indicaciones de cuidado y de uso

- Los materiales utilizados para la fabricación de nuestros productos cumplen las normas relativas al uso de colorantes azoicos, EN71-2 y EN71-3, así como la solidez a la luz para revestimientos. No obstante, aconsejamos no exponer intensivamente el modelo al sol durante un periodo prolongado. Un desgaste por el roce, sangrado de los colores y una decoloración en caso de irradiación solar no justifican una reclamación. La tapicería de este artículo es lavable. Las fundas se pueden lavar a mano o a máquina en frío (detergente suave).
- Una protección total contra la lluvia para nuestros modelos se consigue solamente mediante nuestra capota de ABC-Design que se puede adquirir en el comercio.
- Todos los armazones de nuestros modelos han sido comprobados según EN1888 : 2005 y corresponden a ella. Para mantener la seguridad de su modelo a largo plazo, se tendrán que engrasar o en caso de necesidad volver a remachar las piezas móviles.
ATENCIÓN: Para engrasarlas rogamos que utilice solamente aceite o spray de silicona.
- Para mantener la seguridad y el valor de su producto es recomendable un cuidado y mantenimiento regulares. Las influencias ambientales tales como el contenido de sal en el aire, sal para esparcir o lluvia ácida así como guardarlo incorrectamente fomentan la corrosión.
- Recomendamos un cuidado regular de todas las piezas lacadas. En casos individuales agravantes se deberán limpiar las superficies pintadas justo después de haberse ensuciado.
- Compruebe de vez en cuando las piezas y cierres sueltos y en caso necesario apriételes.

Indicaciones de seguridad

Lea cuidadosamente estas indicaciones antes del uso y guárdelas. La inobservancia de estas instrucciones puede perjudicar la seguridad de su hijo.

ATENCIÓN:

- Este cochecito está destinado para niños a partir de una edad de 6 meses (con saco portabebés/cuna portabebés a partir de su nacimiento) y de un peso de máximo 15 kg.
- Se puede cargar la bolsa de redcilla hasta un peso de 5 kg.
- Este cochecito está construido para ser usado por un niño.
- Utilice solamente accesorios autorizados por su fabricante.
- Al transitar por escalones o escaleras, o cuando se tiene que levantar o llevar su cochecito para niños, se debería sacar siempre a su hijo del cochecito.

ADVERTENCIA:

- **No deje a su hijo sin vigilancia.**
- **Utilizar solamente colchones con un grosor de hasta 50 mm.**
- **Utilice un cinturón de seguridad en cuanto su hijo sepa sentarse por sí mismo.**
- **Esta unidad de silla no es adecuada para niños de menos de 6 meses.**
- **Las cargas colgadas de las empuñaduras perjudican la estabilidad del cochecito.**
- **Antes de usarlo se deberá comprobar si el capazo portabebés o la unidad de silla ha engatillado correctamente.**
- **Este producto no es adecuado para la práctica del footing o del skating.**
- **Rogamos que no realice ninguna modificación que pudiera comprometer la seguridad.**
- **Mantenga este producto alejado del fuego u otras fuentes de calor.**

Indicaciones para el caso de reclamación

- La aparición de desgastes naturales (desgaste) y daños por un uso excesivo no representan ningún derecho a reclamación.
- Los daños causados por un uso inadecuado no representan ningún derecho a reclamación.
- Los daños causados por un montaje o puesta en funcionamiento incorrectos no representan ningún derecho a reclamación.
- Los daños causados por una modificación inadecuada en el producto no representan ningún derecho a reclamación.
- Los puntos de oxidación causados por falta de mantenimiento o trato inadecuado no representan ningún defecto.
- Los arañazos son apariencias de desgaste normales y no representan ningún defecto.
- Las piezas textiles que se han mojado y no han sido secadas pueden cubrirse de moho y no representan un defecto del producto.
- Por irradiación solar, sudor, productos de limpieza, desgaste por el roce o un lavado frecuente no se puede excluir un descoloramiento, así que esto no es ningún defecto.
- Los neumáticos desgastados son apariencias de desgaste normales y no representan ningún derecho a reclamación.

1. Abrir el cochecito

Tire del manillar de la silla de paseo (1) hacia arriba hasta que el armazón engatille (2).

ADVERTENCIA: Antes de su uso asegúrese de que todos los enganches estén bien cerrados.

2. Montaje de las ruedas

- a. Pulse el botón (1) e introduzca la rueda posterior en la guía (2) hasta que quede bien engatillada.
- b. Para quitar las ruedas pulse el botón (1) para desbloquear la rueda. Ahora se puede retirar la rueda del eje.
- c. Para montar las ruedas delanteras se tendrá que introducir las ruedas en el dispositivo fijador hasta que engatillen.
- d. Para quitar las ruedas delanteras pulse el botón del dispositivo fijador de la rueda y retire la misma.

3. Bloquear y liberar las ruedas

Para bloquear las ruedas, empuje la palanca hacia abajo.

Empuje la palanca hacia arriba para la posición de giro.

4. Apretar y soltar el freno

Para apretar el freno empuje la palanca hacia abajo.

Para soltar el freno empuje la palanca hacia arriba.

5. Colocar y cambiar la dirección de la silla

- a. Para montar la silla colóquela sobre el armazón hasta que engatille.
- b. Para quitar la silla o cambiar su dirección, tire de las palancas de los dos adaptadores de la unidad de silla y levante la silla.

6. Colocar la capota

Fije la capota con sus dos dispositivos fijadores en el bastidor del asiento.

7. Fijar y quitar el estribo de protección

- a. Para fijar el estribo de protección introdúzcalo en los soportes de plástico de ambos lados.
- b. Para quitar el estribo de protección se deberá pulsar los botones en ambos lados hacia adentro y, a continuación, sacar el estribo de protección tirando de él hacia delante.

8. Fijar y cambiar el Tec Comfort Set

Acolchado del asiento:

Abra el arnés. Para ello proceda como se explica en el punto 9.

- a. Ahora, pase el cinturón de entrepierna por la abertura del acolchado del asiento.
- b. Fije al respaldo la lengüeta del cabecero del acolchado del asiento con ayuda del cierre de velcro.

Acolchado del estribo de protección:

- c. Coloque el acolchado alrededor del estribo de protección y fíjelo con ayuda del cierre de velcro.

9. Ajustar el reposapiernas

Para ajustar los reposapiernas se debe presionar los botones de ambos lados hacia dentro y a continuación ajustar la altura.

A continuación, suelte los botones para que el reposapiernas engatille.

10. Cerrar el cinturón

- a. Para cerrar el cinturón enganche entre si las dos piezas de plástico superiores.
- b. A continuación, introduzca las piezas unidas en la hebilla de plástico inferior.

Ajuste el dispositivo de ajuste del cinturón de tal forma para que el niño quede sujeto en su posición prevista.

11. Abrir el cinturón

Para abrir el cinturón pulse el botón lateral.

ADVERTENCIA: Utilice el cinturón de entrepierna siempre junto con el cinturón de pelvis.

12. Ajustar la unidad de silla

Para ajustar la unidad de silla, mantenga presionados los botones en ambos lados de la unidad de silla y ajuste la altura de la posición del asiento. Si ha alcanzado la posición deseada, suelte los botones para que la silla engatille.

Cuna de transporte

13. Abrir la cuna de transporte

Levante las paredes laterales de la cuna de transporte.

Tense las paredes laterales empujando los dos estribos hacia fuera en los dispositivos fijadores.

Asegúrese de que los estribos estén bien engatillados.

14. Colocar la pieza suspendida en la cuna

Coloque la pieza suspendida en la cuna plegando la parte superior por encima del borde de la cuna.

A continuación, abroche los 4 botones de presión en la parte posterior.

15. Colocar la capota en la pieza suspendida de la cuna

Ahora, abroche los 4 botones de presión en la parte inferior de la capota en la pieza suspendida.

16. Colocar el adaptador en la cuna de transporte

Fije el adaptador desde abajo en la cuna de transporte hasta que engatille en los dispositivos fijadores previstos.
Asegúrese de que el adaptador quede bien engatillado.

17. Colocar el colchón

Coloque el colchón sobre el tapizado.
Empuje el colchón sobre el suelo de la cuna

Importante: El colchón es en forma de cuña. Preste atención a que la parte elevada se encuentre en el lado de la cabeza.

18. Ajustar el asa de transporte

Para ajustar el asa de transporte pulse los botones de ambos lados.
Ahora se puede ajustar el asa de transporte.

19. Colocar el recubrepieñas

Ponga la parte cerrada del recubrepieñas sobre el extremo de los pies de la cuna de transporte.
Coloque el recubrepieñas sobre la cuna de transporte.

Fije los extremos del recubrepieñas con el cierre de velcro previsto en la parte exterior de la capota.

20. Montaje de la cuna de transporte en el cochecito para niños

En el lateral largo de la cuna de transporte se encuentra el adaptador.
Coloque la cuna de transporte sobre su cochecito para niños de tal forma para que el mecanismo de fijación engatille.

Para volver a quitar la cuna de transporte, pulse en los dos lados de la cuna el botón del adaptador y eleve la cuna para que se desenganche.

ADVERTENCIA: Antes de su uso hay que comprobar que la cuna de transporte esté correctamente fijada en el cochecito para niños.

21. Ajustar el manillar

Para ajustar la altura del manillar, empuje el botón hacia arriba.
Cuando el manillar se encuentre en la altura deseada vuelva a soltar el botón para que el manillar engatille.

22. Plegar el cochecito

Para plegar el cochecito ponga el manillar en su posición inferior como se explica en el punto 21, manteniendo pulsado el botón (1).

Ahora gire el botón (2) hacia la izquierda y presione el manillar hacia abajo.
Ahora se puede plegar el cochecito sin problemas.

Observación: Para abrir el cochecito proceda como se indica en el punto 1 "Abrir el cochecito".

ADVERTENCIA: Antes de su uso asegúrese de que todos los enganches estén bien cerrados.

- **Poussette enfant combinée avec caisson convertible**
- **Guidon télescopique réglable en hauteur**
- **Position de siège réglable 4 fois**
- **Roues avant orientables et fixables**
- **Capote avec fenêtre de vue magnétique**
- **Poids : 13,8 kg**
- **contrôlé selon EN 1888 : 2005**
- **Compatible avec le siège auto ABC design « Risus »**
- **Compatible avec le siège auto « Maxi Cosi Cabrio, Citi, Pebble »**
- **Compatible avec le siège auto « Römer Baby-Safe plus SHR »**
- **Compatible avec le siège auto « Cybex Aton»**
- **Compatible avec le « Kiddie Ride On » ABC Design**

Consignes d'entretien et d'utilisation

- Les matériaux employés pour la fabrication de nos produits satisfont aux exigences des normes AZO, EN71-2 et EN71-3 ainsi qu'à l'exigence de stabilité à la lumière des revêtements. Nous conseillons malgré tout de ne pas exposer le modèle au soleil de façon intensive durant une période prolongée. L'abrasion, la déteinte des couleurs et la décoloration en cas de rayonnement solaire important ne peuvent justifier de réclamation. La housse en tissu de cet article est lavable. Vous pouvez laver les housses soit à la main soit en machine à froid (lessive pour linge fin).
- Nos modèles ne peuvent être protégés fiablement contre la pluie qu'avec la capote pour pluie ABC Design qui est disponible dans le commerce.
- Tous les châssis de nos modèles sont testés selon les normes EN 1888 : 2005 et satisfont aux exigences de ces dernières. Les éléments mobiles doivent être huilés de temps à autre et les rivets remplacés si nécessaire afin de maintenir durablement la sécurité de votre modèle.
ATTENTION : Veuillez employer uniquement de l'huile silicone ou un spray silicone pour huiler ces éléments.
- Une maintenance et un entretien réguliers contribuent considérablement à la sécurité et au maintien de la valeur de votre produit. Les influences atmosphériques, telles qu'atmosphère salée, sel de déneigement ou encore pluie acide, ainsi qu'une mauvaise mise à l'abri, développent la corrosion.
- Nous recommandons un entretien régulier de toutes les pièces peintes. En cas d'encrassements particulièrement importants, nettoyez la surface peinte immédiatement.
- Contrôlez de temps à temps les pièces de fermeture et autres pour s'assurer qu'elles ne sont pas desserrées et les resserrer si bien besoin est.

Consignes de sécurité

Veuillez lire cette notice attentivement avant l'utilisation et conservez-la. La non-lecture de cette consigne peut porter atteinte à la sécurité de votre enfant.

ATTENTION :

- Cette poussette convient aux enfants à partir d'un âge de 6 mois (avec le landau dès la naissance) et jusqu'à un poids maximum de 15 kg.
- Le filet à provisions peut être chargé d'un poids jusqu'à 5 kg.
- Ce landau a été conçu pour transporter un enfant.
- Employez uniquement les pièces d'accessoires autorisées de votre fabricant.
- Pour monter ou descendre les marches et escaliers ou lorsque votre landau doit être soulevé ou porté, vous devez toujours sortir l'enfant du landau.

AVERTISSEMENT :

- Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance.
- Utilisez seulement des matelas d'une épaisseur inférieure à 50 mm.
- Utilisez une ceinture de sécurité dès que votre enfant s'assoit seul.
- Cette assise ne convient pas pour les enfants de moins de 6 mois.
- Les charges fixées au guidon nuisent à la stabilité du landau.
- S'assurer avant l'utilisation que la nacelle ou le siège soit bien enclenché.
- Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou du roller.
- Veuillez ne procéder à aucune modification susceptible de nuire à la sécurité.
- Tenez ce produit à l'écart du feu et d'autres sources de chaleur.

Consignes en cas de réclamation

- Les traces d'utilisation naturelles (usure) et les endommagements résultant d'une sollicitation abusive ne peuvent faire l'objet de réclamation.
- Les endommagements résultant d'un usage non conforme ne peuvent faire l'objet de réclamation.
- Les endommagements résultant d'une mise en service ou d'un montage défectueux ne peuvent faire l'objet de réclamation.
- Les endommagements résultant d'un usage non conforme ne peuvent faire l'objet de réclamation.
- Les points de rouille dus à un manque éventuel de maintenance ou à une manipulation non conforme ne sont pas considérés comme des défauts.
- Les rayures sont des traces d'usure normale et ne sont pas considérées comme des défauts.
- Les éléments textiles qui ont pris l'humidité et n'ont pas été séchés ensuite peuvent moisir ; ceci ne peut pas être considéré comme défaut de production.
- Une décoloration éventuelle due aux rayons du soleil, à l'effet de la sueur, aux produits d'entretien, à l'abrasion ou à un lavage trop fréquent ne peut pas être exclue et n'est donc pas considérée comme défaut.
- Les roues usées sont des phénomènes d'usure naturelle et ne justifient aucun droit de réclamation.

1. Ouverture de la poussette

Tirez la poignée de la poussette sport (1) vers le haut jusqu'à ce que le châssis s'enclenche (2).

AVERTISSEMENT : Assurez-vous avant l'utilisation que tous les verrouillages sont fermés.

2. Montage des roues

- a. Appuyez sur le bouton (1), puis enfoncez la roue arrière dans la glissière (2) jusqu'à ce qu'elle soit solidement enclenchée.
- b. Pour retirer les roues, appuyez sur le bouton (1) afin que la roue soit déverrouillée. Vous pouvez alors retirer la roue de l'essieu.
- c. Pour monter les roues avant, enfoncez les roues dans le logement jusqu'à enclenchement.
- d. Pour démonter les roues avant, appuyez sur le bouton situé sur le logement des roues et retirez les roues.

3. Fixation et orientation des roues

Baissez le levier pour fixer les roues.

Levez le levier pour la position orientable.

4. Fixation et desserrage des freins

Pour fixer les freins, baissez le levier.

Pour desserrer les freins, levez le levier.

5. Montage et conversion du siège

- a. Pour fixer le siège, positionnez-le sur le châssis jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- b. Pour démonter et convertir le siège, levez les leviers des deux adaptateurs de l'élément de siège et soulevez le siège.

6. Montage de la capote

Fixez la capote au châssis du siège avec les deux fixations en plastique.

7. Fixation et retrait de l'anse de protection

- a. Pour fixer l'anse de protection, faites-la glisser des deux côtés dans l'enveloppe plastique.
- b. Pour retirer l'anse de protection de la poussette, enfoncez les boutons des deux côtés vers l'intérieur, puis retirez l'anse de protection vers l'avant.

8. Fixation et changement du Tec Comfort Set

Matelassage :

Ouvrez la sangle en procédant comme au point 9.

- a. Passez la sangle d'entrejambe à travers la fente du matelassage.
- b. Fixez la patte située sur le haut du matelassage au dossier (fermeture velcro).

Housse de la barre de protection :

- c. Posez la housse autour de la barre de protection et fixez la fermeture velcro.

9. Réglage du repose-jambes

Pour régler le repose-jambes, enfoncez les boutons des deux côtés vers l'intérieur, puis régler la hauteur. Relâchez ensuite les boutons pour que le repose-jambes s'enclenche.

10. Bouclage de la ceinture

- a. Pour boucler la ceinture, imbriquez les deux pièces supérieures en plastique l'une dans l'autre.
 - b. Enfoncez ensuite les pièces imbriquées dans la boucle inférieure en plastique.
- Réglez la ceinture de manière à maintenir l'enfant dans la position prévue.

11. Ouverture de la ceinture

Pour ouvrir la ceinture, appuyez sur le bouton latéral.

AVERTISSEMENT: Employez la sangle d'entrejambe toujours en combinaison avec la ceinture ventrale.

12. Réglage du siège

Pour régler le siège, maintenez les boutons enfoncés des deux côtés du siège et réglez la hauteur du siège. Lorsque vous avez atteint la position souhaitée, lâchez les boutons pour que le siège s'enclenche.

Landau

13. Dépliage du landau

Soulevez les parois latérales du sac de transport.
Tendez les parois latérales en enfonçant les deux anses dans les fixations vers l'extérieur.
Assurez-vous que les anses sont correctement enclenchées.

14. Positionnement de la suspension sur le landau

Placez la suspension dans le landau de sorte que la partie supérieure soit rabattue par-dessus la bordure du landau.
Enfoncez ensuite fermement les 4 boutons-poussoirs au dos.

15. Fixation de la capote à la suspension du landau

Enfoncez maintenant fermement les 4 boutons-poussoirs de la suspension sur la partie inférieure de la capote.

16. Fixation de l'adaptateur au landau

Pour fixer l'adaptateur au landau, enfoncez-le par le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans les fixations prévues.

Assurez-vous que l'adaptateur est correctement enclenché.

17. Mise en place du matelas

Mettez le matelas dans la housse.

Enfoncez le matelas sur le fond du sac.

Important : Le matelas est en forme de coin. Lorsque vous le mettez en place, veillez à ce que la partie surélevée se trouve du côté de la tête.

18. Réglage de la poignée de transport

Pour régler la poignée de transport, appuyez sur les boutons placés des deux côtés.

Vous pouvez alors régler la poignée de transport.

19. Positionnement de la couverture de jambes

Retournez la partie fermée de la couverture de jambes sur l'extrémité côté pieds du sac de transport. Tirez la couverture de jambes sur le sac de transport.

Fixez les extrémités de la couverture de jambes à la face extérieure de la capote avec la fermeture velcro prévue à cet effet.

20. Montage du landau sur la poussette enfant

L'adaptateur est placé sur la face longitudinale du landau.

Placez le landau sur votre poussette enfant de façon à ce que le mécanisme de fixation s'enclenche.

Pour retirer le landau, appuyez des deux côtés du landau sur le bouton de l'adaptateur et soulevez le landau pour le décliqeter.

AVERTISSEMENT: Assurez-vous avant l'utilisation que le landau est correctement fixé à la poussette enfant.

21. Réglage du guidon

Pour régler la hauteur de guidon, levez le bouton.

Lorsque le guidon se trouve à la hauteur souhaitée, relâchez le bouton pour que le guidon s'enclenche.

22. Pliage de la poussette

Pour plier la poussette, descendez le guidon jusqu'à la position la plus basse comme expliqué au point 21 et maintenez le bouton (1) enfoncé.

Tournez le bouton (2) vers la gauche et poussez le guidon vers la bas.

Vous pouvez ainsi plier la poussette sans problème.

Remarque : Pour déplier la poussette, procédez comme au point 1

« Ouverture de la poussette ».

AVERTISSEMENT : Assurez-vous avant l'utilisation que tous les verrouillages sont fermés.

- **carrozzina con seggiolino di riporto reversibile**
- **maniglione telescopico regolabile in altezza**
- **Schienale reclinabile in 4 posizioni**
- **ruote anteriori piroettanti e bloccabili**
- **capottina con finestrella a chiusura magnetica**
- **Peso: 13,8 kg**
- **Omologato EN 1888 : 2005**
- **Compatibile con seggiolino auto „Risus“ di ABC Design**
- **Compatibile con il seggiolino auto „ Maxi Cosi Cabrio, Citi, Pebble “**
- **Compatibile con il seggiolino per auto „Römer Baby-Safe plus SHR“**
- **Compatibile con il seggiolino per auto „Cybex Aton “**
- **Compatibile con carrello „Kiddie Ride On“ di ABC Design**

Istruzioni d'uso e manutenzione

- I materiali utilizzati per la realizzazione dei nostri prodotti sono conformi ai requisiti AZO, EN71-2 e EN71-3 nonché ai requisiti di resistenza alla luce per i capi d'abbigliamento. Vi consigliamo comunque di non esporre il prodotto ai raggi solari per tempi prolungati. Scolorimenti, alterazioni di colore e sbiadimenti causati da forte irraggiamento solare non costituiscono giustificato motivo di reclamo. Il rivestimento in tessuto di questo articolo è lavabile. Potete lavare la fodera a mano o in lavatrice con il programma di lavaggio a freddo (detersivo per delicati).
 - Una protezione sicura contro la pioggia è garantita per i nostri modelli soltanto mediante specifica capottina antipioggia ABC Design reperibile in commercio.
 - Tutte le intelaiature dei nostri modelli sono testate e omologate a norma EN1888 : 2005. Per garantire una lunga durata del vostro passeggino, è necessario oliare e all'occorrenza ribattere di tanto in tanto gli elementi mobili.
- ATTENZIONE: Per oliare, utilizzare esclusivamente olio o spray silconico.
- Una regolare pulizia e manutenzione del vostro passeggino contribuiscono in modo rilevante a garantirne la sicurezza e a mantenerlo in buono stato. Gli agenti atmosferici, come il contenuto salino dell'aria, il sale sparso in inverno sulle strade, le piogge acide e la sistemazione in un luogo non adatto, favoriscono la corrosione.
 - Sugeriamo di pulire regolarmente tutte le parti verniciate. Nei casi più gravi, pulire le superfici verniciate subito dopo che si sono sporcate.
 - Di tanto in tanto verificare che non vi siano parti o chiusure allentate, se necessario provvedere a stringerle.

Avvertenze per la sicurezza

Leggete attentamente le seguenti istruzioni prima dell'uso e conservatele per future consultazioni. L'inosservanza di queste istruzioni può compromettere la sicurezza del vostro bambino.

ATTENZIONE:

- Questo modello è idoneo per bambini a partire dall'età di 6 mesi (con navicella/port-enfant a partire dalla nascita) e con peso massimo di 15 kg.
- La rete porta-spesa può essere caricata con un peso massimo di 5 kg.
- Questo passeggino è specificamente costruito per l'utilizzo da parte di un bambino.
- Utilizzate esclusivamente accessori omologati dal produttore.
- Nel salire o scendere gradini o scale o se occorre sollevare o portare a mano il passeggino, è necessario togliere il bambino dal passeggino.

AVVERTENZE:

- Non lasciate il vostro bambino incustodito.
- Inserite solo materassini con uno spessore massimo di 50 mm.
- Utilizzate la cintura di sicurezza non appena il vostro bambino è in grado di stare seduto da solo.
- Questo seggiolino non è adatto per bambini al di sotto dei 6 mesi di età.
- I carichi fissati sul cursore compromettono la stabilità del passeggino.
- Prima dell'uso è necessario verificare che l'alzata o l'unità seggiolino sia correttamente inseriti e agganciati.
- Questo prodotto non è adatto per praticare jogging o pattinaggio.
- Non apportate modifiche che possano compromettere la sicurezza.
- Tenete questo prodotto lontano da fiamme o da altre fonti di calore.

Informazioni in caso di reclamo

- Naturali segni di usura e danni da eccessiva sollecitazione non costituiscono giustificato motivo di reclamo.
- I danni causati da un uso improprio del prodotto non costituiscono giustificato motivo di reclamo.
- I danni causati da un montaggio o da un primo utilizzo inappropriato del prodotto non costituiscono giustificato motivo di reclamo.
- I danni causati da modifiche improprie al prodotto non costituiscono giustificato motivo di reclamo.
- I punti di ruggine che possono comparire per mancanza di manutenzione o per uso improprio del prodotto, non costituiscono un difetto.
- Eventuali graffi rappresentano normali segni di usura e non costituiscono un difetto.
- Le parti di tessuto bagnate e non opportunamente asciugate, possono essere attaccate da muffe, che non costituiscono un difetto intrinseco del prodotto.
- In seguito all'esposizione ai raggi solari, all'azione del sudore, all'uso di detersivi, all'usura o ai lavaggi troppo frequenti non si possono escludere scolorimenti, che pertanto non costituiscono un difetto.
- Il consumo delle ruote è un normale segno di usura e pertanto non costituisce motivo di reclamo.

1. Apertura della carrozzina

Tirare il maniglione del passeggino (1) verso l'alto fino all'apertura e allo scatto del telaio (2).

AVVERTENZA: Prima dell'utilizzo, assicuratevi che tutti gli agganci siano correttamente chiusi.

2. Montaggio delle ruote

- a. Premere il bottone (1) e inserire la ruota posteriore nella guida (2) fino allo scatto che ne indica il corretto bloccaggio.
- b. Per lo smontaggio, premere il bottone (1) per sbloccare la ruota.
A quel punto è possibile estrarre la ruota dal suo asse.
- c. Per montare le ruote anteriori, è necessario inserirle e premerle nel supporto fino allo scatto.
- d. Per smontare le ruote, premere il bottone sul supporto ruota ed estrarre la ruota.

3. Blocco e sblocco delle ruote

Spingere verso il basso la levetta per bloccare le ruote.

Spingere verso l'alto la levetta per abilitare il movimento piroettante.

4. Blocco e sblocco del freno

Per bloccare il freno, spingere la levetta verso il basso.

Per sbloccare il freno, spingere la levetta verso l'alto.

5. Montaggio e orientamento del seggiolino

- a. Per montare il seggiolino, inserirlo sul telaio fino allo scatto.
- b. Per rimuovere il seggiolino e cambiare il senso di marcia, tirare la levetta situata sui due adattatori dell'unità sedile e sollevare il seggiolino.

6. Montaggio della capottina

Fissare la capottina tramite i due supporti in plastica posti sul telaio del seggiolino.

7. Fissaggio e rimozione della protezione anteriore anticaduta

- a. Per fissare la protezione anteriore anticaduta, inserirla e spingerla su entrambi i lati nelle apposite sedi.
- b. Per smontare la protezione anteriore anticaduta, premere verso l'interno i pulsanti su entrambi i lati del passeggino ed estrarre la protezione.

8. Fissaggio e sostituzione del Tec Comfort Set

Imbottitura seggiolino:

Sganciare la cintura. Procedere come descritto al punto 9.

- a. Far passare la cintura centrale attraverso la fessura predisposta nell'imbottitura.
- b. Fissare la chiusura a velcro situata sull'estremità superiore dell'imbottitura al retro dello schienale del seggiolino.

Rivestimento protezione anteriore anticaduta:

- c. Sistemare il rivestimento sulla protezione anteriore anticaduta e fissarlo con l'ausilio della chiusura a velcro.

9. Regolazione del poggiamambe

Per regolare il poggiamambe, premere verso l'interno i pulsanti su entrambi i lati del passeggero e regolare l'altezza desiderata.

Rilasciare i pulsanti per permettere il bloccaggio in posizione del poggiamambe.

10. Aggancio della cintura

a. Per agganciare la cintura, inserire l'uno nell'altro i due agganci in plastica superiori.

b. Infine inserire gli agganci fissati entro l'aggancio in plastica inferiore.

Regolare la cintura in modo che il bambino possa essere mantenuto nella posizione corretta.

11. Sgancio della cintura

Per sganciare la cintura, premere sul pulsante laterale.

AVVERTENZA: Utilizzare sempre la cintura centrale insieme alla cintura subaddominale.

12. Regolazione del seggiolino

Per regolare il seggiolino, tenere premuti i bottoni sui due lati del seggiolino e regolare l'altezza della posizione di seduta. Al raggiungimento della posizione desiderata, rilasciare i bottoni per bloccare il seggiolino in posizione.

Navicella port-enfant

13. Apertura della navicella port-enfant

Alzare le pareti laterali della navicella.

Fissare le pareti laterali spingendo le due staffe verso l'esterno entro i supporti.

Assicurarsi che le staffe siano correttamente bloccate.

14. Inserimento dell'imbottitura interna

Inserire l'imbottitura interna ripiegandone la parte superiore sul bordo esterno della navicella.

Chiudere i quattro bottoni automatici sulla parte esterna.

15. Applicazione della capottina sulla navicella

Chiudere i quattro bottoni automatici sul fondo della capottina sui quattro bottoni esterni dell'imbottitura interna.

16. Applicazione dell'adattatore sulla navicella

Inserire dal basso l'adattatore sulla navicella fino allo scatto negli appositi agganci. Assicurarsi che l'adattatore sia correttamente bloccato.

17. Inserimento del materassino

Inserire il materassino nella fodera coprimaterasso. Adagiare il materassino sul fondo della navicella.

Importante: Il materassino è cuneiforme. Nell'inserirlo nella navicella, assicurarsi che la parte più alta sia sistemata sul lato della testa.

18. Regolazione della capottina

Per regolare la capottina, premere i rispettivi bottoni su entrambi i lati. Ora potete regolare la posizione della capottina.

19. Applicazione del copriganbe

Sistemare la parte chiusa del copriganbe sul lato dei piedi della navicella. Tendere il copriganbe sulla navicella.

Fissare le estremità del copriganbe al lato esterno della capottina mediante le chiusure a velcro.

20. Montaggio della navicella sul telaio della carrozzina

Sul lato della navicella è situato un adattatore. Inserire la navicella sul telaio della carrozzina fino allo scatto nel meccanismo di fissaggio.

Per smontare nuovamente la navicella, premere il pulsante dell'adattatore sui due lati della navicella e sollevarla fino allo sgancio.

AVVERTENZA: Prima di utilizzare la carrozzina, verificare che la navicella sia correttamente fissata al telaio.

21. Regolazione del maniglione

Per regolare l'altezza del maniglione, premere il bottone verso l'alto. Al raggiungimento dell'altezza desiderata, rilasciare il bottone fino allo scatto del maniglione in posizione.

22. Chiusura della carrozzina

Per ripiegare il telaio della carrozzina, abbassare il maniglione nella posizione inferiore come spiegato al punto 21, tenendo premuto il bottone (1).

Quindi ruotare il cursore (2) verso sinistra e spingere il maniglione verso il basso. Ora è possibile ripiegare il telaio della carrozzina senza problemi.

Nota: Per aprire la carrozzina, procedere come descritto al punto 1 "Apertura della carrozzina".

AVVERTENZA: Prima dell'utilizzo, assicuratevi che tutti gli agganci siano correttamente chiusi.

- **Combi travel-systeem met omkeerbaar zitje**
- **In hoogte verstelbare telescopische duwstang**
- **Zitpositie in 4 standen verstelbaar**
- **Vergrendelbare zwenkwielen voorzien**
- **Gewicht: 13,8 kg**
- **Gekeurd volgens EN 1888:2005**
- **Compatibel met ABC Design "Risus" autostoeltje**
- **Compatibel met autostoeltje 'Maxi Cosi Cabrio, Citi, Pebble**
- **Compatibel met autostoeltje 'Römer Baby-Safe plus SHR'**
- **Compatibel met autostoeltje 'Cybex Aton**
- **Compatibel ABC Design "Kiddie Ride-On" buggy board**

Onderhouds- en gebruiksinstructies

- De materialen die voor de vervaardiging van onze producten worden gebruikt, voldoen aan de AZO-voorschriften, EN 71-2 en EN 71-3, en aan de eisen voor lichtechtheid van bekleding. Toch raden wij u aan om het model niet gedurende lange tijd aan intensief zonlicht bloot te stellen. Slijtage of het uitlopen en verbleken van kleuren ten gevolge van sterk zonlicht zijn geen geldige redenen tot reclamatie. De stoffen overtrek van dit artikel is wasbaar. U kunt de overtrek zowel met de hand als in de machine op lage temperatuur wassen (wasmiddel voor fijne was).
- Absolute regenbescherming bieden onze modellen slechts in combinatie met de in de handel verkrijgbare regenkappen van ABC Design.
- Alle onderstellen van onze modellen zijn getest volgens EN 1888:2005 en goed bevonden. Om de veiligheid van het model blijvend te garanderen, dienen de beweeglijke onderdelen af en toe te worden geolief en indien nodig opnieuw te worden vastgeklonken.
LET OP! Gebruik voor het oliën uitsluitend siliconenolie of siliconenspray.
- Een goed en regelmatig onderhoud is bijzonder belangrijk voor de veiligheid en het waardebehoud van uw product. Milieu-invloeden zoals het zoutgehalte in de lucht, strooizout of zure regen, alsmede een verkeerde opberging kunnen tot corrosie leiden.
- Wij adviseren een regelmatig onderhoud van alle gelakte onderdelen. In ernstige gevallen dienen de lakoppervlakken direct na de verontreiniging te worden schoongemaakt.
- Controleer losse en slijtageonderdelen regelmatig en draai ze indien nodig weer vast aan.

Veiligheidsinstructies

Lees deze instructies aandachtig door vóór het gebruik en bewaar de handleiding zorgvuldig. Als u de instructies niet in acht neemt, kan de veiligheid van uw kind in het gedrang komen.

LET OP!

- Deze wagen is geschikt voor kinderen vanaf 6 maanden (met draagtas/reiswieg vanaf de geboorte) en met een gewicht van maximaal 15 kg.
- Het boodschappennet kan tot een gewicht van 5 kg worden geladen.
- Deze wagen is gebouwd voor het vervoer van één kind.
- Gebruik uitsluitend goedgekeurde accessoires van de fabrikant.
- Bij het nemen van treden of trappen, of wanneer uw kinderwagen wordt opgetild of gedragen, moet u uw kind altijd uit de wagen nemen.

WAARSCHUWING!

- Laat uw kind nooit zonder toezicht.
- Gebruik uitsluitend matrassen tot een dikte van 50 mm.
- Gebruik een veiligheidsriem, zodra uw kind zelfstandig kan zitten.
- Deze ziteenheid is niet geschikt voor kinderen onder de 6 maanden.
- Aan de duwstang bevestigde lasten verminderen de stabiliteit van de wagen.
- Voor elk gebruik dient te worden gecontroleerd of de opbouw van de kinderwagen of de ziteenheid correct is vastgeklikt.
- Dit artikel is niet geschikt om te joggen of skaten.
- Breng geen veranderingen aan die de veiligheid in gevaar kunnen brengen.
- Hou dit product verwijderd van vuur en andere hittebronnen.

Instructies met betrekking tot reclamaties

- Natuurlijke slijtageverschijnselen en schade door overmatige belasting vormen geen redenen tot reclamatie.
- Schade die door een onvakkundig gebruik is ontstaan, is geen reden tot reclamatie.
- Schade die door een verkeerde montage of ingebruikname is ontstaan, is geen reden tot reclamatie.
- Schade die door onvakkundige veranderingen aan het product is ontstaan, is geen reden tot reclamatie.
- Roestvlekken, die door een onvoldoende onderhoud of onvakkundige behandeling kunnen ontstaan, vormen geen gebreken.
- Krassen zijn normale slijtageverschijnselen en geen productgebreken.
- Vochtig geworden textiel dat niet wordt gedroogd, kan beschimmelen. Dit is geen productgebrek.
- Onder invloed van zonlicht, zweet, reinigingsmiddelen, slijtage of veelvuldig wassen kan de stof verbleken. Dit is onvermijdelijk en vormt geen gebrek.
- Versleten banden zijn een normaal verschijnsel en vormen geen reden tot reclamatie.

1. De kinderwagen uitklappen

Trek de duwstang van de wagen (1) omhoog totdat het frame vastklikt (2).

Waarschuwing: Controleer voor gebruik van de kinderwagen of alle vergrendelingen goed gesloten zijn.

2. De wielen bevestigen

- a. Druk op de knop (1) en steek de achterwielen in de achteras (2) tot ze vastzitten.
- b. Druk, om de wielen af te nemen, op de knop (1) om de wielen te ontgrendelen. De wielen kunnen nu uit de as gehaald worden.
- c. Om de voorwielen te monteren, dient u de wielen in de houders te schuiven, tot ze vastklikken.
- d. Om de voorwielen te verwijderen, dient u de knop aan de wielhouder in te drukken en het wiel uit te trekken.

3. Het zwenken en vastzetten van de voorwielen

Druk de hendel naar beneden, om de wielen vast te zetten.

Druk de hendel naar boven, om de wielen in de zwenkstand te zetten.

4. De rem bedienen

Druk, om de rem vast te zetten, de hendel naar beneden.

Ontgrendel de rem door de hendel omhoog te halen.

5. Plaatsen en omdraaien van de buggyzit

- a. Bevestig de buggyzit door het op het frame te plaatsen en aan te drukken totdat het op zijn plaats klikt.
- b. Om de zitting weg te nemen en te verzetten, trekt u aan de hendels aan de beide adapters van de ziteenheid en tilt u de zitting op.

6. Aanbrengen van het dak

Bevestig het dak met behulp van de beide plastic houders aan het zitframe.

7. Bevestigen en verwijderen van de veiligheidsbeugel

- a. laats de veiligheidsbeugel door het in de kunststof houders aan beide zijden te klikken.
- b. Druk, om de beugel te verwijderen, de knoppen aan beide zijden in en neem de beugel weg.

8. Vastzetten en vervangen van de Tec Comfort Set

Inleg

Open de gordel. Ga hiervoor te werk zoals beschreven onder punt 9.

- a. Trek nu de kruisgordel door de opening in de inleg.
- b. Bevestig de lus aan het hoofdeind van de inleg met behulp van de klittenband aan de rugleuning.

Beschermbeugelhoes

- c. Leg de beschermbeugelhoes om de beschermbeugel en maak deze met behulp van de klittenband vast.

9. Aanpassen van de beensteun

Houd, om de beensteun te verstellen, de knoppen aan beide zijden ingedrukt en pas de hoogte aan. Laat de knoppen los zodat de beensteun op zijn plaats klikt.

10. Sluiten van de gordel

- a. Om de gordel te sluiten, dient u de beide bovenste plastic onderdelen in elkaar te schuiven.
- b. Schuif de zo verbonden onderdelen aansluitend in de onderste plastic houder.

Stel de gordel zo in, dat uw kind in de gewenste positie wordt gehouden.

11. Openen van de gordel

Om de gordel te openen, dient u de knop aan de zijkant in te drukken.

WAARSCHUWING! Gebruik de kruisgordel altijd in combinatie met de heupgordel.

12. Verstellen van de ziteenheid

Om de ziteenheid te verstellen, houdt u de knoppen aan beide zijden van de ziteenheid ingedrukt en verstelt u de zitpositie in de hoogte. Als u de gewenste positie hebt bereikt, laat u de knoppen weer los, om de zitting in deze positie te vergrendelen.

Reiswieg

13. Uitklappen van de reiswieg

Til de zijwanden van de draagwieg iets omhoog.

Span de zijwanden op door de twee metalen beugels naar buiten in de houders te drukken. Zorg ervoor dat de beugels stevig vast zitten.

14. Plaatsen van de reiswiegbekleding

Leg de bekleding in de reiswieg, vouw het bovenste deel over de rand van de reiswieg. Bevestig de vier drukknoepen aan de achterzijde.

15. Bevestigen van de kap aan de bekleding

Bevestig de vier drukknoepen aan de onderzijde van de kap, aan de bekleding.

16. Plaatsen van de adapter op de reiswieg

Plaats de adapter onderlangs op de reiswieg in de aanwezige steunen.

17. Plaats de matras

Schuif de matras in de hoes.
Leg de matras op de bodem.

NB: De matras is wigvormig. Zorg ervoor dat het verhoogde deel aan het hoofdeinde wordt geplaatst.

18. Verstellen van de draagbeugel

Druk op de knoppen aan beide zijden van de draagbeugel om deze te verstellen.

19. Bevestigen van het reisdekje

Plaats het gesloten deel van het reisdekje over het voeteneinde van de reiswieg.
Trek het dekje over de reiswieg.
Bevestig het reisdekje met het klittenband aan het klittenband aan de buitenzijden van de kap.

20. Plaatsen van de reiswieg op de kinderwagen

De adapter is aan de lange zijde van de reiswieg bevestigd.
Plaats de reiswieg zo op het onderstel, dat de adapter goed in de steun valt.

Druk, om de reiswieg te verwijderen, de knoppen aan de beiden zijden van de adapters in en til de reiswieg uit de steunen.

Waarschuwing: Controleer voor gebruik altijd of de reiswieg op de juiste manier op het onderstel is geplaatst.

21. Verstellen van de duwstang

Knijp de knop in om de hoogte van de duwstang aan te passen.
Laat de knop los wanneer de duwstang op de gewenste hoogte staat.

22. Inklappen van de kinderwagen

Breng, om de kinderwagen in te klappen, de duwstang naar de laagste positie zoals beschreven bij punt 21.
. Houd de knop (1) ingedrukt.

Draai nu de knop (2) naar links en duw de duwstang naar beneden.
De kinderwagen kan nu ingeklapt worden.

NB: Volg om de kinderwagen uit te klappen, punt 1 van de handleiding "Uitklappen van de kinderwagen".

Waarschuwing: Controleer voor gebruik van de kinderwagen of alle vergrendelingen goed gesloten zijn.

- **Wózek dziecięcy głęboko-spacerowy z możliwością wożenia dziecka przodem i tyłem do kierunku jazdy**
- **Teleskopowa regulacja wysokości rączki**
- **4-stopniowa regulacja pozycji siedzenia**
- **Kółka przednie obrotowe z możliwością blokady**
- **Waga: 13,8 kg**
- **Kontrola wg EN 1888 : 2005**
- **Kompatybilny z fotelikiem samochodowym ABC Design „Risus”**
- **kompatybilny z fotelikiem samochodowym „Maxi Cosi Cabrio, Citi, Pebble”**
- **kompatybilny z fotelikiem samochodowym „Römer Baby-Safe plus SHR”**
- **kompatybilny z fotelikiem samochodowym „Cybex Aton”**
- **Kompatybilny z ABC Design „Kiddie Ride On”**

Wskazówki dotyczące konserwacji i użytkowania

- Materiały stosowane do produkcji naszych wyrobów odpowiadają wymogom dla producentów AZO, EN71-2 i EN71-3, oraz odporności na światło dla odzieży. Mimo to radzimy nie poddawać modelu przez dłuższy czas intensywnemu działaniu promieni słonecznych. Ścieranie, utrata barwy i wyblaknięcie przy silnym nasłonecznieniu nie stanowią podstawy do reklamacji. Tekstylne pokrowce tego artykułu nadają się do prania. Mogą one być prane ręcznie lub na zimno w maszynie (łagodnie środki piorące).
- Absolutną ochronę przed deszczem dla naszych modeli zapewnia tylko dostępna w handlu budka przeciwdeszczowa w ABC-Design.
- Wszystkie stelaże naszych modeli testowane są według EN1888 : 2005 i odpowiadają tym normom. W celu trwałego bezpieczeństwa posiadanego modelu części ruchome należy od czasu do czasu smarować w razie potrzeby dodatkowo nitować.
- UWAGA: Do smarowania stosować tylko olej silikonowy lub spray silikonowy.
- Do bezpieczeństwa i zachowania wartości Twojego produktu w dużej mierze przyczynia się regularna pielęgnacja i konserwacja. Wpływy środowiska, jak np. zawartość soli w powietrzu, sól do posypywania ulic, kwaśny deszcz oraz nieprawidłowe przechowywanie przyspieszają korozję.
- Radzimy regularną pielęgnację wszystkich elementów lakierowanych. W szczególnych przypadkach oczyścić lakierowaną powierzchnię natychmiast po zabrudzeniu.
- Sprawdzaj od czasu do czasu poluzowane części i elementy blokujące i gdy jest to konieczne - dokręć je.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przed użyciem zapoznaj się uważnie z treścią niniejszych wskazówek i zachowaj je. Nieprzestrzeganie niniejszych wskazówek może zagrażać bezpieczeństwu Twojego dziecka.

UWAGA:

- Ten wózek przeznaczony jest dla dzieci od 6 miesiąca życia (z torbą/gondolą) o ciężarze maksymalnym do 15 kg.
- Do siatki na zakupy może być wkładany maksymalny ciężar wynoszący 5 kg.
- Wózek ten skonstruowany jest z myślą o jednym dziecku.
- Używaj wyłącznie oryginalnych akcesoriów producenta.
- Przy wjeżdżaniu na stopnie, schody lub przy podnoszeniu lub noszeniu wózka, dziecko powinno być z niego zasadniczo wyjmowane.

OSTRZEŻENIE:

- Nie pozostawiaj dziecka bez opieki.
- Używaj tylko materacy o grubości do 50 mm.
- Gdy Twoje dziecko potrafi już siedzieć samodzielnie, zapinaj je pasem bezpieczeństwa.
- Siedzisko nie nadaje się dla dzieci poniżej 6 miesięcy.
- Ciężary umocowane na rączce mają negatywny wpływ na stabilność wózka.
- Przed użyciem należy sprawdzić, czy gondola lub siedzisko zostały prawidłowo zatrzasnięte.
- Produkt ten nie nadaje się do joggingu lub jeżdżenia na łyżworolkach.
- Nie przeprowadzaj żadnych zmian mogących mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo.
- Nie stawiaj produktu w pobliżu ognia lub innych źródeł ciepła.

Wskazówki dotyczące reklamacji

- Naturalne oznaki zużycia (zużycia naturalnego) i szkody powstałe na skutek nadmiernego obciążenia nie stanowią podstawy do reklamacji.
- Szkody powstałe wskutek niewłaściwego użytkowania nie stanowią podstawy do reklamacji.
- Szkody powstałe wskutek nieprawidłowego montażu lub uruchomienia, nie stanowią podstawy do reklamacji.
- Szkody powstałe wskutek niewłaściwie przeprowadzonych zmian na produkcie, nie stanowią podstaw do reklamacji.
- Rdza mogąca wystąpić ze względu na brak konserwacji lub niewłaściwe obchodzenie się z produktem, nie stanowi wady.
- Zdrapania są oznakami normalnego zużycia i nie stanowią wady.
- Elementy tekstylne poddane działaniu wilgoci i nie wysuszone, mogą pleśnieć, co nie stanowi wady produkcyjnej.
- Poprzez wpływ promieni słonecznych, potu, środków czyszczących, ścieranie lub zbyt częste pranie nie można wykluczyć wyblaknięcia, które tym samym nie stanowi wady produktu.
- Starte koła są oznakami naturalnego zużycia i nie stanowią podstawy do reklamacji.

1. Otwieranie wózka

Pociągnij uchwyt wózka (1) tak wysoko do góry, aż stelaż się zablokuje (2).

OSTRZEŻENIE: Przed użytkowaniem upewnij się, czy wszystkie blokady są zamknięte.

2. Montaż kółek

- a. Naciśnij przycisk (1), a następnie nasadź tylne kółko na widełki (2) aż się zatrzaśnie.
- b. Aby zdjąć kółka, naciśnij przycisk (1), który odblokowuje kółko.
Teraz możesz je zdjąć z osi.
- c. W celu montażu przednich kółek, musisz wsunąć je w zawieszenie, aż do zatrzaśnięcia.
- d. W celu demontażu przednich kółek, naciśnij na przycisk na zawieszaniu i wyciągnij kółko.

3. Unieruchamianie i obracanie kółek

Dźwignię do unieruchomienia kółek wciśnij do dołu.

Dźwignię do ustawiania kółek w pozycji skrętnej pociągnij do góry.

4. Blokada i luzowanie hamulca

Aby zablokować hamulec, wciśnij dźwignię do dołu.

Aby zluzować hamulec, naciśnij dźwignię do góry.

5. Mocowanie i przestawianie siedziska

- a. Aby zamocować siedzisko, nasadź je na stelaż aż się zatrzaśnie.
- b. W celu zdjęcia i odwrócenia siedziska, pociągnij za dźwignie na obu adapterach siedziska i podnieś je do góry.

6. Zakładanie budki

Umocuj budkę na przy pomocy obu plastikowych uchwytów na ramie siedziska.

7. Mocowanie i zdejmowanie pałąka ochronnego

- a. Aby umocować pałąk ochronny, wsuń go z obu stron w plastikową oprawę.
- b. Aby zdjąć pałąk ochronny z wózka, musisz wcisnąć do środka przyciski po obu stronach, a następnie wyciągnąć pałąk w kierunku do przodu.

8. Unieruchamianie i wymiana Tec Comfort Set

Wkładka do siedziska:

Otwórz pas. W tym celu postępuj jak opisano w punkcie 9.

- a. Przeciągnij pas krokowy przez otwór wkładce do siedziska.
- b. Unieruchom na oparciu nakładkę w górnej części wkładki do siedziska przy pomocy zapięcia na rzep

Pokrowiec pałąka ochronnego:

- c. Nałóż pokrowiec na pałąk ochronny i unieruchom go przy pomocy zapięć na rzepy.

9. Regulacja podnóżka

Aby przestawić podnóżek, musisz wcisnąć do środka przyciski po obu stronach, a potem ustawić wysokość.

Następnie puść przyciski, aby podnóżek się zablokował.

10. Zapinanie pasa bezpieczeństwa

- a. Aby zapiąć pas bezpieczeństwa, zepnij ze sobą oba górne plastikowe elementy.
- b. Tak połączone elementy wsuń następnie do dolnej plastikowej sprzączki.

Ustaw pas w taki sposób, aby dziecko znajdowało się w odpowiedniej pozycji.

11. Odpinanie pasa bezpieczeństwa

W celu odpięcia pasa bezpieczeństwa, naciśnij na boczny przycisk.

UWAGA: Używaj pasa krokowego zawsze w połączeniu z pasem biodrowym.

12. Regulacja oparcia na plecy

Aby przestawić siedzisko, pociągnij do góry pałąk z tyłu oparcia na plecy i przestaw wysokość siedziska. Gdy uzyskasz żądaną pozycję, puść pałąk, aby siedzisko zatrzasnęło się w danej pozycji.

Gondolka-nosidełko

13. Nakładanie gondolki-nosidełka

Podnieś boczne ścianki nosidełka.

Napnij ścianki boczne, wciskając oba pałąki w kierunku na zewnątrz w mocowania.

Upewnij się, czy pałąki się odpowiednio zazębiły.

14. Mocowanie tapicerki nosidełka w gondoli

Włóż nosidełko do gondoli, przy czym górna część musi być wyłożona ponad krawędzią gondoli. Następnie mocno dociśnij 4 przyciski z tyłu.

15. Mocowanie budki na nosidełku gondoli

Dociśnij mocno 4 przyciski w dolnej części budki na tapicerce nosidełka.

16. Mocowanie adaptera na gondoli

Nasadź adapter od dołu gondoli, aż zatrzaśnie się w przewidzianych do tego celu mocowaniach. Upewnij się, czy adapter jest unieruchomiony.

17. Wkładanie materaca

Oblecz materacyk w poszewkę.
Dociśnij materacyk do dna nosidełka.

Ważne: Materac ma kształt klina, przy wkładaniu zwróć uwagę, aby wyższa część leżała po stronie głowy.

18. Regulacja uchwytów do noszenia

W celu regulacji uchwytów do noszenia, naciśnij na przyciski po obu stronach.
Teraz możesz przestawić uchwyt.

19. Mocowanie pokrowca na nóżki

Zamkniętym końcem pokrowca na nóżki okryj dolną część gondoli.
Naciągnij pokrowiec na gondolę.

Umocuj końcówki pokrowca na zewnętrznej stronie budki przy pomocy przewidzianych do tego celu rzepów.

20. Montaż gondoli na wózku

Na wzdłużnej stronie gondoli umieszczony jest adapter.
Postaw gondolę na wózku w taki sposób, aby mechanizm blokujący się zatrzasnął.

Aby ponownie zdjąć gondolę, wciśnij po obu stronach gondoli przycisk na adapterze i podnieś gondolę do góry, aby ją wypiąć.

UWAGA: Przed użytkowaniem sprawdź, czy gondola jest prawidłowo umocowana na wózku.

21. Regulacja rączki

Aby przestawić wysokość rączki, wciśnij przycisk do góry.
Gdy rączka znajdzie się w żądanej pozycji, puść przycisk, a rączka zatrzaśnie się.

22. Składanie wózka

Aby złożyć wózek, przestaw rączkę tak, jak opisano w punkcie 21 na najniższą pozycję, przytrzymując przy tym wciśnięty przycisk (1).

Przekręć przycisk (2) w lewo i wciśnij rączkę do dołu.
Teraz możesz bez problemu złożyć wózek.

Uwaga: W celu rozłożenia postępuj, jak w punkcie 1 "Otwieranie wózka".

UWAGA: Upewnij się przed użytkowaniem, czy wszystkie blokady są zamknięte.

- **Kombi kočárek s otočnou sportovní nastavbou**
- **Výškové stavitelná rukojeť**
- **Nastavitelná opěrka zad do 4 poloh**
- **Přední otočná kolečka s možností aretace**
- **Hmotnost: 13,8 kg**
- **Zkoušený podle EN 1888 : 2005**
- **Kompatibilní s autosedačkou ABC Design „Risus“**
- **Kompatibilní s autosedačkou „Maxi Cosi Cabrio, Citi, Pebble“**
- **Kompatibilní s autosedačkou „Römer Baby-Safe plus SHR“**
- **Kompatibilní s autosedačkou „Cybex Aton“**
- **Kompatibilní s ABC Design „Kiddie Ride On“**

Upozornění k péči a použití

- K výrobě našich produktů použité materiály odpovídají požadavkům AZO, EN71-2 a EN71-3 jakož i stálobarevnosti oblečení na světle. Doporučujeme Vám však přesto nevystavovat model delšímu intenzivnímu oslunění. Otěr, rozmazání a vyblednutí barev pod vlivem silného oslunění neopravňují k žádnému nároku na reklamaci. Textilní potah tohoto artiklu je možné prát. Můžete prát potahy ručně nebo v pračce studeným programem (za použití jemného pracího prášku).
- Absolutní ochrana našich modelů proti dešti lze dosáhnout pouze použitím dešťového krytu ABC-Design, který je k dostání v obchodě.
- Všechny rámy našich modelů jsou zkoušeny podle EN1888 : 2005 a odpovídají této normě. Pohyblivé díly je nutné k udržení trvalé bezpečnosti Vašeho modelu příležitostně naolejovat nebo podle potřeby znovu snýtovat.
- **POZOR:** K olejování používat pouze silikonový olej nebo silikonový sprej.
- K bezpečnosti a povětrnostní odolnosti Vašeho produktu přispívá do velké míry pravidelná péče a údržba. Okolní vlivy jako např. obsah soli ve vzduchu, posypová sůl nebo kyselý déšť, jakož i neřádná úschova, napomáhají korozi.
- Doporučujeme pravidelnou péči všech lakovaných dílů. V závažných ojedinělých případech vyčistit lakovaný povrch hned po znečištění.
- Čas od času kontrolujte uvolněné díly a uzávěry a pokud nutné je utáhněte.

Bezpečnostní upozornění

Před použitím si tato upozornění pečlivě přečtěte a uschovejte si je. Nebudete-li brát na tato upozornění zřetel, může být ohrožena bezpečnost Vašeho dítěte.

Pozor:

- Tento kočárek je určen pro děti od věku 6 měsíců (s nosnou taškou/vaničkou od narození) a tělesné váhy do maximálně 15 kg.
- Nákupní síť lze naplnit až do zatížení 5 kg.
- Tento kočárek je konstruován pro jedno dítě.
- Používejte výhradně dovolené příslušenství od Vašeho výrobce.
- Před jízdou přes stupně nebo po schodištích, nebo v případě, že je nutné kočárek zvednout nebo přenést, dítě zásadně z kočárku vyjmout.

VÝSTRAHA:

- **Neponechávejte Vaše dítě bez dozoru.**
- **Vkládejte pouze matrace do tloušťky 50 mm.**
- **Jakmile je Vaše dítě schopno se samostatně posadit, použijte bezpečnostní pás.**
- **Tato sedáčkova jednotka není způsobilá pro děti mladší než 6 měsíců.**
- **Na drždle připravené záteže narušují stabilitu kočárku.**
- **Před použitím musíte překontrolovat, zda je nastavec kočárku nebo sedáčkova jednotka řádně aretována.**
- **Tento výrobek není způsobilý pro jogging nebo bruslení.**
- **Neprovádějte žádné změny, které by byly pochybné pro bezpečnost.**
- **Nepřibližujte tento produkt k ohni nebo jiným tepelným zdrojům.**

Upozornění pro případ reklamace

- Přírozené opotřebení a škody následkem nadměrné námahy neopravňují žádný nárok na reklamaci.
- Škody, ke kterým dojde následkem neodborného použití, neopravňují žádný nárok na reklamaci.
- Škody, ke kterým dojde následkem nesprávné montáže nebo uvedení do provozu, neopravňují žádný nárok na reklamaci.
- Škody, ke kterým dojde následkem neodborné změny produktu, neopravňují žádný nárok na reklamaci.
- Rezavá místa, která mohou vzniknout v důsledku zanedbání údržby nebo neodborné manipulace, nepředstavují vady.
- Škrábance jsou normální opotřebení a nepředstavují žádné vady.
- Zvlhlé a neosušené textilní části, mohou plesnivět a nepředstavují žádnou výrobně podmíněnou vadu.
- Vlivem oslunění, potu, čistících prostředků, otěru nebo častým praním nelze vyloučit vyblednutí barev, které tudíž nepředstavuje žádnou vadu.
- Ojetá kola představují přírozené opotřebení a neopravňují žádný nárok na reklamaci.

1. Rozložení kočárku.

Zatáhněte rukojeť sportovního kočárku (1) směrem nahoru jak je to možné až dojde k zajištění konstrukce (2).

VÝSTRAHA: Nezapomeňte vždy před použitím zkontrolovat, že je kočárek správně rozložen a zajištěn.

2. Nasazení koleček.

- a. Zmáčkněte pojistku (1) a nasadte zadní kolečka do pouzdra (2) a zatlačte kolečko směrem dovnitř, až zacvakne.
- b. Pokud chcete kolečka sundat, zmáčkněte pojistku (1), až dojde k uvolnění kolečka. Nyní zatáhněte kolečko z pouzdra směrem ven.
- c. K montáži předních kol, musíte kola zasunout do držáku až zaskočí.
- d. K odebrání předních kol stiskněte tlačítko na držáku kola a kolo vytáhněte.

3. Aretace předních otočných koleček.

K zabrzdění kol stiskněte páčku směrem dolů.

K uvolnění otočné pozice stiskněte páčku směrem nahoru.

4. Ovládání brzd.

K zabrzdění kočárku zatlačte brzdovou páku směrem dolů.

K odbrzdění kočárku nadzvedněte brzdovou páku směrem nahoru. POZOR:! Nepoužívejte hrubé síly, aby nedošlo k poškození brzdového mechanismu.

5. Nasazení a otočení sportovní nastavby.

- a. Pokud chcete sedadlo nasadit na podvozek kočárku, umístěte jej na konstrukci a zatlačte směrem dolů, až zacvakne.
- b. Za účelem odebrání a změny polohy sedátka zatáhněte za páčky na obou adaptérech sedátkové jednotky a sedátko nadzvedněte.

6. Připevnění stříšky

Připevněte stříšku oběma plastovými držáky k rámu sedačky.

7. Připevnění a sundání sportovní madla.

- a. Pokud chcete připevnit sportovní madlo, nasadte ho do otvorů a zatlačte jej, až dojde k zajištění.
- b. Pokud chcete sundat sportovní madlo, musíte nejdříve stisknout současně na obou stranách pojistky směrem dovnitř, a potom můžete vytáhnout sportovní madlo směrem dopředu.

8. Fixování a výměna soupravy Tec Comfort Set

Vložka do sedátka:

Otevřete bezpečnostní pás. Postupujte podle popisu pod bodem 9.

- a. Nyní protáhněte mezinožní pás otvorem ve vložce do sedátka.
- b. Zajistěte poutko na hlavové části vložky do sedátka pomocí suchého zipu na opěradle.

Ochranný potah hrazdičky:

- c. Oviňte ochranný potah kolem hrazdičky a zajistěte jej suchým zipem.

9. Nastavení opěrky nohou.

Opěrku nohou lehce nadzvedněte, zmačkněte současně oba pojistné knoflíky na stranách opěrky a nastavte požadovanou polohu. Zapohybuje lehce s opěrkou, až se opět zajistí pomocí pojistek.

10. Sepnutí pásu

- a. K sepnutí pásu stiskněte oba horní plastové díly dohromady.
- b. Poté zasuňte spojené díly do dolního plastového držáku.

Nastavte pás tak, aby bylo dítě přidržováno v předurčené pozici.

11. Otevření pásu

K otevření pásu stiskněte boční tlačítko.

VÝSTRAHA: Používejte pás v rozkroku vždy ve spojení s břišním pásem.

12. Změna polohy sedátkové jednotky

Pro změnu pozice sedátkové jednotky přidržte tlačítka na obou stranách sedátkové jednotky stisknutá a změňte výšku sedátka. Po dosažení požadované pozice obě tlačítka pusťte, aby sedátky v této pozici zaskočilo.

Hluboká korba.

13. Rozložení hluboké korby.

Nadzvedněte boční strany hluboké korby. Natáhněte boční strany a současně zatlačte na obě pojistky na vnější straně, až zacvaknou do držáku. Ujistěte se, že jsou obě pojistky zacvaknuté.

14. Nasazení vložky do hluboké korby.

Nasadte vložku do hluboké korby, přetáhněte ji kolem celého obvodu přes horní okraj a zajistěte ji 4 druky na spodní straně vložky.

15. Nasazení střechy na hlubokou korbu.

Připevněte střechu 4 druky na spodní straně k vložce korby.

16. Nasazení adaptéru na vanu.

Nasadte adaptér na vaničku pro dítě, jak vidíte na obrázku, až zacvakne do připravených držáků. Ujistěte se, že adaptér je pevně zacvaknutý.

17. Vložení matrace.

Dejte matraci do potahu a položte ji na dno hluboké korby pro dítě a zatlačte ji směrem dolů, až pevně dolehne na dno korby.

Upozornění: Matrace je ve tvaru klínu, dbejte na to, aby vyšší strana byla na straně hlavičky dítěte.

18. Nastavení držadla hluboké korby.

Pokud chcete nastavit držadlo, zmáčkněte dle obrázku pojistky na stranách držadla a nastavte požadovanou polohu.

19. Nasazení nánožníku.

Nasadte nánožník na spodní díl hluboké korby a natáhněte ho přes vanu. Upevněte konce nánožníku na stranách střechy pomocí suchého zipu.

20. Připevnění hluboké korby do kočárku.

Na delší straně hluboké korby na dítě je umístěný adaptér. Nasadte vanu na kočárek tak, že upevňovací mechanismus zacvakne.

Pokud chcete korbu z kočárku sundat, zmáčkněte knoflíky na obou stranách adaptéru a vytáhněte ji směrem nahoru, až dojde k jejímu uvolnění.

VÝSTRAHA: Před použitím se ujistěte, že je hluboká korba pevně zacvaknutá na podvozku.

21. Výškově stavitelná rukojeť.

Pokud chcete nastavit požadovanou výšku rukojeti, zmáčkněte pojistku uprostřed rukojeti směrem nahoru a nastavte požadovanou výšku rukojeti. Lehce zapohybuje s rukojetí a nechte ji se zajistit. Překontrolujte, zda je rukojeť opět zajištěna.

22. Složení kočárku.

Pokud chcete složit kočárek, musíte zmáčknout pojistku na rukojeti (1) směrem nahoru. Nyní zatlačte rukojeť směrem dolů kam až je to možné. Nyní musíte otočit černou pojistku (2) směrem doleva a pojistku (1) zmáčknout opět směrem nahoru. Nyní je možno zatlačit rukojeť ještě níže, čímž dojde k uvolnění pojistek ve spodní straně konstrukce a bezproblémově složit kočárek.

Upozornění: Pro rozložení kočárku postupujte opět dle bodu 1 tohoto návodu.

VÝSTRAHA: Před použitím kočárku se vždy ujistěte, že veškeré pohyblivé části jsou správně zajištěny.

- **Комбинированная система перемещения со съемным приложением**
- **Выдвигающаяся ручка, регулируемая по высоте**
- **Положение для сидения переустанавливается по 4 позиции**
- **Режим вращения передних колес и их фиксированное положение**
- **Вес: 13,8 кг**

- **Проверено по EN 1888 : 2005**
- **Совместимо с креслом для автомобиля «Risus» от ABC Design**
- **Совместима с автомобильным сиденьем „ Maxi Cosi Cabrio, Citi, Pebble “**
- **Совместима с автомобильным сиденьем „Römer Baby-Safe plus SHR“**
- **Совместима с автомобильным сиденьем „Cybex Aton “**
- **Совместимо с приставке для коляски «Kiddie Ride-On» от ABC Design**

Указания по уходу и использованию

- **Использованные для изготовления нашей продукции материалы соответствуют требованию AZO, EN71-2 и EN71-3, а также светоустойчивости для одежды.** Но мы все равно рекомендуем не подвергать это изделие интенсивному воздействию солнечных лучей в течение продолжительного времени. Износ, заполоскавание и выцветание красок от сильного солнечного воздействия не являются основанием для рекламации. Чехол этого изделия можно стирать. Чехлы можно стирать руками или в стиральной машине при минимальной температуре (стиральный порошок для цветного белья).
- **Абсолютная защита от дождя для наших изделий обеспечивается только складным тентом ABC-Design, который можно приобрести в магазинах.**
- **Все рамы наших изделий проверены по EN1888 : 2005 и соответствуют им.** Подвижные части для обеспечения безопасности модели следует время от времени смазывать маслом или при необходимости дополнительно заклепывать.
- **ВНИМАНИЕ:** Для смазывания используйте силиконовое масло или силиконовый спрей.
- **Регулярный уход и техническое обслуживание изделия способствуют его надежности и безопасности, а также в значительной степени сохраняют его ценность.** Влияние окружающей среды, например, высокое содержание соли в воздухе, соль для посыпки улиц или кислотный дождь, а также неправильное размещение способствуют коррозии.
- **Мы рекомендуем регулярный уход за всеми лакированными деталями.** В случае сильного загрязнения немедленно очистите лакированную поверхность.
- **Время от времени проверяйте детали, которые могут отойти и изнашивающиеся детали и подтягивайте их при необходимости.**

Указания по безопасности

Прочитайте эти указания внимательно перед использованием изделия и не выбрасывайте их. Если не следовать этим указаниям, безопасность вашего ребенка может оказаться под угрозой.

ВНИМАНИЕ:

- Эта коляска предназначена для детей с возраста в 6 месяцев (с сумкой для переноски/ванной для переноски с рождения) и весом не больше 15 кг.
- В сетку для покупок можно загружать вес до 5 кг.
- Эта коляска сконструирована для использования для детей.
- Используйте исключительно сертифицированные принадлежности изготовителя.
- При движении по ступенькам или лестницам или если коляска поднимается и переносится ребенок в коляске оставаться не должен.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- **Не оставляйте ребенка без присмотра.**
- **Использовать только матрасы толщиной до 50 мм.**
- **Как только ребенок сможет самостоятельно сидеть, используйте ремень безопасности.**
- **Это сиденье не подходит для детей до возраста в 6 месяцев.**
- **Закрепленные на ручках грузы отрицательно влияют на устойчивость коляски.**
- **Перед использованием проверить, чтобы сидение было правильно защелкнуто.**
- **Это изделие не подходит для бега трусцой или езды на скейте.**
- **Не предпринимайте никаких изменений на изделии, которые ставят под вопрос его надежность и безопасность.**
- **Держите это изделие на расстоянии от огня или других источников нагрева.**

Указания на случай рекламации

- **Естественные явления изнашивания (износ) и поломки из-за чрезмерных нагрузок не являются причиной для рекламации.**
- **Поломки вследствие неправильного использования не являются причиной для рекламации.**
- **Поломки вследствие неправильного монтажа или приведения в действие не являются причиной для рекламации.**
- **Поломки вследствие неправильного изменения изделия не являются причиной для рекламации.**
- **Ржавчина, которая может возникнуть вследствие недостаточного ухода или неправильного использования, дефектом не является.**
- **Царапины являются нормальными проявлениями износа и не являются дефектом.**
- **Влажные части из ткани, которые не были высушены, могут плесневеть, что не является связанным с производством дефектом.**
- **Вследствие воздействия солнечного света, пота, чистящих средств, истирания или слишком частой стирки нельзя исключать выцветание, таким образом оно не является дефектом.**
- **Износ колес является нормальным проявлением износа и не является поводом для рекламации.**

1. Сборка складного кресла

Потянуть ручку коляски вверх (1) до тех пор, пока корпус не зафиксируется со щелчком на нужном месте (2).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед использованием убедитесь в том, что все крепления надежно зафиксированы.

2. Закрепление колес

- a. Нажмите кнопку (1) и вставьте заднее колесо в проем (2) до его фиксации на месте.
- b. Для снятия колес нажмите кнопку (1), чтобы крепление разжало колеса. Затем колеса можно снять с оси.
- c. Для монтажа передних колес вставить колеса в крепление до щелчка.
- d. Чтобы снять передние колеса, нажмите кнопку на креплении колеса и снимите его по направлению вниз.

3. Фиксация колес и настройка режима вращения колес

Для фиксации колес нажмите на рычаг.

Чтобы колеса могли поворачиваться, переведите рычаг вверх.

4. Использование тормозов

Опустите рычаг для того, чтобы поставить коляску на тормоза.

Поднимите рычаг для снятия коляски с тормозов.

5. Прикрепление сидения и смена его положения

- a. Прикрепите сидение, разместив его на корпусе таким образом, чтобы оно со щелчком закрепились на месте.
- b. Чтобы снять сиденье и повернуть его, потяните рычаг на обоих переходниках блока сиденья и приподнимите сиденье.

6. Размещение верха

Закрепите верх с помощью обоих пластиковых креплений на раме сидения.

7. Прикрепление и снятие защитного поручня

- a. Прикрепите защитный поручень, вставив его в пластмассовые отверстия с обеих сторон складного кресла.
- b. Для снятия защитного поручня со складного кресла нажмите кнопки с обеих сторон и вытащите защитный поручень.

8. Фиксация и замена комплекта Tec Comfort Set

Вкладка для сиденья:

Расстегните ремень. Для этого выполните действия, как объяснено в пункте 9.

- a. Протяните ремень через отверстие блока сиденья.
- b. Зафиксируйте язычок на головной части вкладки для сиденья с помощью липучки на спинке.

Обшивка защитной скобы

- c. Оберните обшивку вокруг защитной скобы и зафиксируйте ее липучками.

9. Регулировка подставки для ног

Для регулировки подставки для ног нажмите кнопки с обеих сторон и установите нужную высоту. Затем отпустите кнопки, в результате чего подставка для ног со щелчком встанет в нужное положение.

10. Застегивание ремня

- a. Чтобы застегнуть ремень, вставьте обе верхние пластмассовые части друг в друга.
- b. Затем соединенные части вставьте в нижнее пластмассовое крепление.

Настройте ремень таким образом, чтобы ребенок удерживался в предусмотренном положении.

11. Расстегивание ремня

Для расстегивания ремня нажмите кнопку сбоку.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Используйте этот ремень только вместе с поясным ремнем.

12. Переустановка блока сиденья

Для переустановки блока сиденья нажмите кнопки с обеих сторон блока сиденья и удерживайте их нажатыми, теперь положение для сиденья можно изменить по высоте. После достижения нужного положения отпустите кнопки, чтобы сиденье зафиксировалась.

Переносная кровать

13. Сборка переносной кровати

Поднимите боковые панели кровати. Раздвиньте и закрепите боковые панели, выталкивая оба фиксатора наружу в держатели. Убедитесь в том, что фиксаторы надежно закреплены.

14. Прикрепление бампера к кровати

Разместите бампер в кровати, загибая верхнюю часть через край переносной кровати. Застегните четыре заклепки на задней части.

15. Прикрепление капюшона к бамперу кровати

Пристегните четыре заклепки на нижней части капюшона к бамперу.

16. Прикрепление держателя к переносной кровати

Прикрепите держатель к переносной кровати снизу так, чтобы он закрепился в предусмотренных для этого скобах.

Убедитесь в том, что держатель надежно закреплен.

17. Размещение матраса

Поместите матрас в чехол.

Разместите матрас на основании.

Внимание: Матрас имеет клиновидную форму. Убедитесь в том, что приподнятая часть находится в стороне изголовья.

18. Регулировка ручки

Для регулировки ручки нажмите кнопки с обеих сторон.

Теперь вы можете установить нужную длину ручки.

19. Прикрепление накидки

Прикрепите замкнутый край накидки к нижнему краю переносной кровати.

Распределите накидку по поверхности кровати.

Закрепите края накидки с помощью застежки Velcro, предусмотренной для этого на внешней стороне капюшона.

20. Размещение переносной кровати на складном кресле

Держатель подогнан под продольную сторону переносной кровати.

Разместите переносную кровать на складном кресле таким образом, чтобы крепежный механизм зафиксировался.

Для снятия переносной кровати нажмите кнопки на держателе с обеих сторон кровати и поднимите кровать вверх, чтобы высвободить ее из креплений.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: перед использованием всегда проверяйте правильность крепления переносной кровати к складному креслу.

21. Регулировка ручки

Вытолкните кнопку вверх, чтобы отрегулировать высоту ручки.

Когда ручка приведена в нужное положение, отпустите кнопку, чтобы ручка зафиксировалась в этом положении.

22. Складывание складного кресла

Чтобы сложить складное кресло, приведите ручку в ее наиболее низкое положение, как это описано в пункте 21, удерживая в это время кнопку (1) в нажатом состоянии.

Затем вращайте рукоятку (2) влево и протолкните ручку вниз.

Теперь вы можете сложить складное кресло.

Внимание: чтобы разложить складное кресло, следуйте инструкции, приведенной в пункте 1 «Сборка складного кресла».

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед использованием убедитесь в том, что все крепления надежно зафиксированы.

- **Kombi babakocsi megfordítható ülőrészsel**
- **Magassága teleszkóposan állítható**
- **Az ülés 4 helyzetűen változtatható**
- **Bolygósítható és rögzíthető elülső kerekek**
- **Súly: 13,8 kg**

- **Ellenőrizve az EN 1888 : 2005 szerint**
- **Az ABC Design „Risu” autósüléssel kompatibilis**
- **A „Maxi Cosi Cabrio, Citi, Pebble” autógymereküléssel kompatibilis**
- **A „Römer Baby-Safe plus SHR” autógymereküléssel kompatibilis**
- **A „Cybex Aton” autógymereküléssel kompatibilis**
- **az ABC Design „Kiddie Ride On”-nal kompatibilis**

Ápolási és használati tájékoztatás

- A termékeink gyártásához használt anyagok megfelelnek az EN 71-2 és EN 71-3 AZO-követelménynek, valamint a ruházatra vonatkozó színhelyességnek. Ennek ellenére azt javasoljuk, hogy a modellt ne tegyék ki hosszabb időre napnak. A színek kopása, kivérzése és fakulása erős napbesugárzás esetén nem alapozza meg a reklamációs igényt. A jelen árucikk textilhuzata mosható. A huzatot kézzel vagy géppel, hideg vízzel (finom mosószer) moshatja.
- Modelljeinkhez az abszolút esővédelmet csak a kereskedelemben kapható, ABC-formatervezésű esőfedéssel lehet elérni.
- Modelljeink minden tartószerkezetét az EN 1888 : 2005 szerint tesztelték, és azok megfelelnek ennek a szabványnak. A mozgó részeket a modell tartós megtartása érdekében alkalmanként olajozni kell, valamint igény szerint el kell végezni az utánszegecselést.
FIGYELEM: Az olajozáshoz kérjük, csak szilikonolajat vagy szilikonprayt használjanak.
- A termék biztonságához és értékmegőrzéséhez nagymértékben hozzájárul a rendszeres ápolás és karbantartás. Az olyan környezeti befolyások, mint sótartalom a levegőben, útsó vagy savas eső, valamint a hibás elhelyezés növeli a korróziót.
- Javasoljuk az összes lakkozott rész rendszeres ápolását. Egyedi, súlyos esetben azonnal a szennyeződés után tisztítsa meg a lakk felszínét.
- Ellenőrizze időről időre a laza alkatrészeket és zárórészeket, és szükség esetén húzza meg azokat.

Biztonsági tájékoztatás

Olvassa el a jelen tájékoztatást a használat előtt gondosan és őrizze meg. Ha ezeket az utasításokat nem követi, gyermeke biztonsága romolhat.

FIGYELEM:

- Ez a kocsi a gyermekek számára készült 6 hónap feletti életkorra (hordtáskával/mózeskosárral születéstől) és maximálisan 15 kilogrammos súlyhoz.
- A bevásárló háló 5 kg súlyig terhelhető.
- Ezt a kocsit egy gyermek használatára tervezték.
- Kizárólag a gyártó engedélyezett tartozékjait használja.
- Lépcsőfokon, lépcsőn való haladáskor, vagy ha a gyerekkocsi megemelik vagy hordják, a gyermeket alapvetően ki kell venni a kocsiból.

FIGYELMEZTETÉS:

- **Gyermekeket soha ne hagyja felügyelet nélkül.**
- **Csak max. 50 mm vastagságú matracokat tegyen be.**
- **Használja a biztonsági övet, amikor gyermeke már önállóan tud ülni.**
- **Ez az ülőegység 6 hónapos kor alatti gyermekek számára nem alkalmas.**
- **A tolóreszre rögzített terhek rontják a kocsi állási szilárdságát.**
- **A használat előtt ellenőrizni kell, hogy a gyerekkocsi-rátét vagy az ülőegység megfelelően beakadt-e.**
- **Ez a termék nem alkalmas kocogáshoz vagy gördeszkázáshoz.**
- **Ne végezzen olyan módosítást, ami a biztonságot kérdésessé tenné.**
- **A terméket tartsa távol tűztől és más hőforrástól.**

Tájékoztatások reklamáció esetére

- A természetes elhasználódás miatti jelenségek (kopás) és a túlzott igénybe vétel miatti károk nem képeznek reklamációs igényt.
- Azok a károk, melyek szakszerűtlen kezelés miatt keletkeznek, nem képeznek reklamációs igényt.
- Azok a károk, melyek hibás szerelés vagy üzembe helyezés miatt keletkeznek, nem képeznek reklamációs igényt.
- Azok a károk, melyek a terméken szakszerűtlen módosítás miatt keletkeznek, nem képeznek reklamációs igényt.
- Azok a rozsdás helyek, melyek a hiányzó karbantartás vagy a szakszerűtlen kezelés miatt fordulhatnak elő, nem jelentenek hiányosságot.
- A karcolások normális kopási jelenségek és nem jelentenek hiányosságot.
- A nedvesség vált textiltárszerek, melyeket nem szárítottak meg, penészesedhetnek, és azok nem jelentenek termelés miatti hiányosságot.
- A napsugárzás, izzadátszűrés, tisztítószerek, kopás vagy túl gyakori mosás miatt a kifakulás nem zárható ki, és így az nem hiányosság.
- A lekopott kerekek természetes kopási jelenséget jelentenek, és nem képeznek reklamációs igényt.

1. A babakocsi kinyitása

Húzza felfelé a sportkocsi fogantyúját (1) mindaddig, míg a váz kattanással a helyére nem kerül (2).

FIGYELMEZTETÉS: használat előtt győződjön meg arról, hogy minden retesz zárva van.

2. A kerekek felszerelése

- a. Nyomja meg a gombot (1), és dugja be a hátsó kereket a vezetőelembe (2), míg az kattanással fixen a helyére nem kerül.
- b. A kerék levételéhez nyomja meg a gombot (1), így a kerék rögzítése kiold. Most lehúzhatja a kereket a tengelyről.
- c. Az első kerekek felszereléséhez a kerekeket a tartószerkezetbe kell benyomni, amíg azok a helyükre ugranak.
- d. Az első kerekek levételéhez nyomja meg a gombot a kerekek tartószerkezetén és húzza ki a kereket.

3. A kerekek rögzítése és bolygósítása

A kerekek rögzítéséhez nyomja le az emelőkart.

A kerekek elfordíthatóságához húzza fel az emelőkart.

4. A fékek meghúzása és kioldása

A fékek rögzítéséhez nyomja lefelé a kart.

A fékek kioldásához nyomja lefelé a kart.

5. Az ülés elhelyezése és áthelyezése

- a. Az ülés elhelyezéséhez helyezze azt a vázra, míg kattanással a helyére nem kerül.
- b. Az ülés levételéhez és átrakásához húzza meg az ülésegység mindkét adapterénél található karokat és emelje meg az ülést.

6. A fedél felerősítése

A fedelet erősítse a két műanyag rögzítővel az ülés keretéhez.

7. A védőkar rögzítése és levétele

- a. A védőkar rögzítéséhez tolja azt mindkét oldalon a műanyag tartóelembe.
- b. A védőkarnak a kocsiroló való levételéhez nyomja befelé a két oldalon lévő gombokat, majd előrefelé húzza le a védőkart.

8. A Tec Comfort Set rögzítése és cseréje

Ülésbetét:

Nyissa meg a szíjat. A 9. pontban található leírás alapján járjon el.

- a. A lábak közti övet húzza át az ülésbetét nyílásán.
- b. Rögzítse a hevedert az ülésbetét fejrészénél a háttámlán található tépőzár segítségével.

A biztonsági korlát huzata:

- c. Fektesse a biztonsági korlát huzatát a biztonsági korlátra és rögzítse azt a tépőzár segítségével.

9. A lábtámasz beállítása

A lábtámasz beállításához a gombokat mindkét oldalon nyomja be, majd állítsa be a magasságot. Ezután engedje el a gombokat, így a lábtámasz a helyére ugrik.

10. Az övek lezárása

- a. Az övek lezárásához dugja össze a két felső műanyagrészt.
- b. Ezután csúsztassa az összedugott feleket az alsó műanyag rögzítőbe.

Úgy állítsa be az öveket, hogy a gyermek a számára szánt helyzetben maradjon.

11. Az övek kioldása

Az övek kioldásához nyomja meg az oldalon található gombot.

Figyelmeztetés: A lábak közti övet mindig a biztonsági övvel együtt használja.

12. Az üléségység átállítása

Az üléségység átállításához tartsa nyomva az üléségység mindkét oldalán található gombokat nyomva és állítsa be az ülő helyzet magasságát. Amennyiben elérte a kívánt helyzetet, engedje el a gombokat, hogy az ülés ebben a helyzetben be tudjon reteszelődni.

Hordozó

13. A hordozó felhajtása

Emelje fel a hordtáska oldalfalait.
Feszítse ki az oldalfalakat úgy, hogy a két vasalatot a tartókba nyomja.
Győződjön meg arról, hogy a vasalatok szilárdan a helyükre kerültek.

14. A bélés elhelyezése a hordozóban

Helyezze a bélést a hordozóba úgy, hogy a felső részének túl kell lógnia a hordozó szélén.
Nyomja rá erősen a 4 patentot a hátoldalra.

15. A tető elhelyezése a hordozó bélésén

Nyomja rá erősen a tető alsó részén lévő 4 patentot a bélésre.

16. Az adapter elhelyezése a hordozón

Helyezze fel az adaptert alulról a hordozóra, míg az kattanással az arra a célra szolgáló tartókba nem kerül.
Győződjön meg arról, hogy az adapter fixen a helyére került.

17. A matrac behelyezése

Húzza rá a huzatot a matracra.
Tolja be a matracot a hordozó aljába.

Fontos: a matrac ék alakú. A behelyezéskor ügyeljen arra, hogy a magasított része legyen a fej felőli oldalon.

18. A hordozókar beállítása

A hordozókar beállításához nyomja meg a két oldalon lévő gombokat.
Ekkor be tudja állítani a hordozókart.

19. A lábtakaró elhelyezése

Húzza rá a lábtakaró zárt részét a hordozó láb felőli végére.
Húzza át a lábtakarót a hordozón.

Az arra a célra szolgáló tépőzárral rögzítse a lábtakaró végeit a tető külső oldalához.

20. A hordozó felszerelése a babakocsira

A hordozó hosszanti oldalán elhelyezésre került az adapter.
Helyezze a hordozót úgy a babakocsira, hogy a rögzítő mechanizmus kattanással a helyére kerüljön.

A hordozó levételéhez nyomja meg a hordozó két oldalán lévő adapteren lévő gombot, majd emelje fel a hordozót, hogy az kikerüljön a rögzítésből.

FIGYELMEZTETÉS: használat előtt ellenőrizze, hogy a hordozó megfelelően rögzítve van-e a babakocsihoz.

21. A tolókar beállítása

A tolókar magasságának beállításához nyomja fel a gombot.
Ha a tolókar a kívánt magasságban van, engedje el a gombot, így a tolókar kattanással rögzül az adott helyzetben.

22. A babakocsi összecsukása

A babakocsi összecsukásához állítsa a tolókart a 21. pontban leírtak szerint a legalsó helyzetbe, és közben tartsa nyomva a gombot (1).

Ekkor fordítsa el balra a gombot (2), és nyomja lefelé a kart.
Most egyszerűen összecsukhatja a babakocsit.

Megjegyzés: kinyitáshoz az 1. pont: „A babakocsi kinyitása” szerint járjon el.

FIGYELMEZTETÉS: használat előtt győződjön meg arról, hogy minden retesz zárva van.

- **Kombi detský koč s otočnou sedacou časťou**
- **teleskopicky nastaviteľná výška**
- **Sedadlo je možné nastaviť do 4 polôh**
- **otočné predné kolesá s možnosťou aretácie**
- **Hmotnosť: 13,8 kg**
- **Kontrolovaný podľa normy EN 1888 : 2005**
- **kompatibilný s detskou autosedačkou ABC Design Risus**
- **„Maxi Cosi Cabrio, Citi, Pebble“ je kompatibilný s autosedačkou**
- **„Römer Baby-Safe plus SHR“ je kompatibilný s autosedačkou**
- **„Cybex Aton“ je kompatibilný s autosedačkou**
- **kompatibilný so závesným stúpadlom ABC Design Kiddie Ride On**

Údržba

- Materiály použité pri výrobe týchto produktov sú v súlade s požiadavkami AZO, EN71-2 a EN-71-3, taktiež norem pre stálofarebnosť textilu. Napriek tomu odporúčame nenechávať výrobok dlhší čas na silnom slnku. Opatrebovanie, roztrhnutie alebo vyblednutie látky spôsobené silným slnkom sa nemôžu uplatňovať ako reklamácia. Textilný potah výrobku môže byť praná ručne alebo v studenom cykle práčky (jemné saponáty).
- Kryt proti dažďu ABC Design je možné dokúpiť a poskytuje kompletnú ochranu proti dažďu.
- Všetky konštrukcie našich výrobkov boli testované v zhode s EN1888:2005 a splnili požadované normy. Aby sa zachovala bezpečnosť výrobkov, je nevyhnutné mazať pohyblivé časti a doťahovať spojenia tak, ako je to vyžadované.
- Upozornenie: Prosíme nepoužívať na mazanie iný prípravok, ako silikónový olej alebo silikónový spray.
- Pravidelná starostlivosť a údržba hrajú dôležitú úlohu z hľadiska bezpečnosti a hodnoty výrobku. Pôsobenie takých látok ako soľ na vzduchu, posypová soľ alebo kyslík dažď podporujú sklon ku korózii a sú nevhodné pre skladovanie výrobku.
- Odporúčame pravidelnú údržbu všetkých lakovaných častí. V prípade silného znečistenia ihneď očistite povrch týchto častí.
- Skontrolujte pravidelne úplnosť častí a ich dotiahnutie a ak je to potrebné, tak ich dotiahnite.

Bezpečnostné pokyny

Prečítajte si pozorne tieto pokyny pred použitím a uschovajte ich pre ďalšie použitie. Nedodržanie týchto pokynov môže znížiť bezpečnosť Vášho dieťaťa.

Upozornenie:

- Tento model je vhodný pre deti od 6 mesiacov (s prenosnou taškou či vaničkou od narodenia) až do maximálnej hmotnosti 15 kg.
- Nosnosť košíka je do 5 kg.
- Tento kočík je vyrobený na prevoz dieťaťa.
- Nepoužívajte iné príslušenstvo ako to, ktoré schválil výrobca.
- Odporúčame zásadne vybrať dieťa z kočíka v prípade prekonávania schodov či schodiska, alebo keď kočík je potrebné dvihnúť či prenášať.

UPOZORNENIE:

- Nenechávajte dieťa bez dozoru.
- Nevkládajte matrac s hrúbkou väčšou ako 50 mm.
- Používajte bezpečnostné popruhy ihneď, ako vie dieťa samo sedieť.
- Sedačka nie je vhodná pre deti mladšie ako 6 mesiacov.
- Akékoľvek bremeno pripravené k rukoväti ovplyvňuje stabilitu hlbokého/sportového kočíka.
- Skontrolujte, či je pripevňovacie zariadenie lôžka alebo sedačky pred použitím správne zapojené.
- Tento výrobok nie je vhodný na behanie alebo korčuľovanie.
- Nerobte žiadne zmeny na výrobku, ktoré môžu znížiť jeho bezpečnosť.
- Udržiavajte kočík mimo blízkosti ohňa a iných zdrojov tepla.

Reklamácie

- Záruka sa nevzťahuje na prirodzené opotrebovanie alebo poškodenie používaním alebo na vady spôsobené nadmerným opotrebením alebo prekročením povoleného zaťaženia.
- Záruka sa nevzťahuje na vady spôsobené nevhodným používaním.
- Záruka sa nevzťahuje na vady spôsobené nevhodným zložením alebo manipuláciou.
- Záruka sa nevzťahuje na vady spôsobené nevhodnou úpravou výrobku.
- Pri nedostatočnej údržbe či starostlivosti sa môžu vyskytnúť miesta korózie, ktoré sa nepovažujú za vadu výrobku.
- Škrabance sú normálne znaky opotrebenia, ktoré sa nepovažujú za vadu výrobku.
- Niekedy sa môže vyskytnúť plesen na textilných častiach, ktoré neboli dostatočne vysušené po navlhnutí – toto nemôže byť považované za vadu výrobku.
- Výrobok môže vyblednúť pôsobením slnka, potu alebo prípravkov, pôsobením trenia alebo častým praním, potom toto vyblednutie nemôže byť považované za vadu výrobku.
- Záruka sa nevzťahuje na opotrebované kolesá ako prirodzený následok používania.

1. Rozloženie detského kočíka

Rukoväť športového kočíka ťahajte smerom hore (1), kým rám nezaklapne na miesto (2).

UPOZORNENIE: Pred používaním sa presvedčte, či sú všetky západky zavreté.

2. Montáž kolies

- a. Stlačte tlačidlo (1) a zadné koleso zasuňte do vodiaceho prvku (2), kým stabilne nezaklapne na miesto.
- b. Pri demontáži kolesa stlačte tlačidlo (1) a uchytenie kolesa povolí.
Teraz môžete koleso stiahnuť z osi.
- c. Pre namontovanie predných kolies, koleso stlačte do otvoru nosnej konštrukcie, kým sa nedostane na miesto.
- d. Pre odstránenie predných kolies stlačte gombík na nosnej konštrukcii a vytiahnite koleso.

3. Uchytenie otočných kolies

Pre upevnenie kolies stlačte páku.

Pre otočenie kolies vytiahnite páku.

4. Zabrzdzenie a odbrzdzenie

Pri zabrzdzení stlačte páčku smerom dole.

Pri odbrzdzení páčku nadvihnite smerom hore.

5. Inštalácia a premiestnenie sedadla

- a. Pri inštalácii sedadla umiestnite sedadlo na rám tak, aby zaklaplo na miesto.
- b. Keď chcete sedadlo vybrať, zatiahnite páčky na oboch adaptéroch a kompletnú sedaciu jednotku zdvihnite.

6. Upevnenie striešky

Striešku upevnite s dvoma plastickými príchytkami na rám kolies.

7. Montáž a demontáž opierky rúk

- a. Pri montáži opierky rúk vsuňte opierku na oboch stranách do držiaka.
- b. Pri snímaní opierky rúk z kočíka zatlačte tlačidlá na oboch stranách a opierku rúk potiahnite dopredu.

8. Upevnenie a výmena súpravy Tec Comfort Set

Vložka na sedadlo:

Otvorte popruh. Postupujte pritom podľa pokynov v bode 9.

- a. Medzinožný pás pretiahnite cez otvor sedacej vložky.
- b. Pomocou suchého zipsu zafixujte jazyk na záhlavnej časti sedacej vložky.

Poťah ochrannej hrazdičky:

- c. Poťah omotajte okolo ochrannej hrazdičky a zafixujte ho na nej pomocou suchého zipsu.

9. Nastavenie opierky nôh

Pri nastavení opierky nôh zatlačte tlačidlá na oboch stranách a nastavte výšku. Potom tlačidlá pustite a opierka nôh zaklapne na miesto.

10. Zapnutie bezpečnostných pásov

- a. Bezpečnostné pásy zapnite spojením dvoch horných plastových praciek.
- b. Spojené pracky zasuňte do dolnej plastovej spony.

Bezpečnostné pásy nastavte tak, aby dieťa ostalo v polohe, v akej ste ho umiestnili.

11. Rozpnutie bezpečnostných pásov

Stlačte tlačidlo na boku spony a bezpečnostné pásy sa rozopnú.

Upozornenie: Pás medzi nohami vždy používajte spolu s bezpečnostnými pásmi.

12. Prestavenie sedadla

Keď chcete sedadlo prestaviť, stlačte a držte stlačené tlačidlá nachádzajúce sa na oboch stranách sedadla a sedadlo výškovo prestavte. Po dosiahnutí požadovanej polohy tlačidlá pustite, aby sedadlo mohlo zaskočiť do novej polohy.

Prenosná taška na dieťa

13. Nastavenie prenosnej tašky na dieťa

Zdvihnite bočné steny prenosnej tašky na dieťa. Bočné steny napnite tak, aby sa obidva kovové prvky dali zasunúť do držiakov.

Presvedčte sa, či sú kovové prvky pevne na mieste.

14. Vloženie vložky do prenosnej tašky na dieťa

Vložku vložte do prenosnej tašky na dieťa tak, aby horná časť prevísala cez okraj prenosnej tašky. Silným stlačením pripnite 4 patentné gombíky k párom na zadnej strane.

15. Pripevnenie striešky k vložke do prenosnej tašky na dieťa

4 patentné gombíky na spodnej časti striešky silno pritlačte k párom na vložke.

16. Inštalácia adaptéra na prenosnú tašku na dieťa

Adaptér pripevnite odspodu na prenosnú tašku na dieťa tak, aby zacvakol do príslušných držiakov. Presvedčte sa, či je adaptér fixne na svojom mieste.

17. Vloženie matracu

Poťah navlečte na matrac.
Matrac vložte na spodok prenosnej tašky na dieťa.

Dôležité: Matrac je klínovitého tvaru. Pri vkladaní dbajte, aby sa vyššia časť nachádzala na strane hlavy.

18. Nastavenie nosnej rúčky

K nastaveniu nosnej rúčky stlačte tlačidlá na oboch stranách a nosnú rúčku nastavte do potrebnej polohy.

19. Založenie nánožníka

Uzavretú časť nánožníka natiahnite na prenosnú tašku na dieťa na strane nôh, potom nánožník prestriete na prenosnú tašku na dieťa.

Pomocou suchého zipsu pripevnite konce nánožníka k vonkajšej strane striešky.

20. Inštalácia prenosnej tašky na dieťa na detský kočík

Pripevnite adaptéry na dlhšie strany prenosnej tašky na dieťa.
Prenosnú tašku na dieťa umiestnite na detský kočík tak, aby zacvaknutím upevňovacie mechanizmu zapadla na miesto.

Prenosnú tašku na dieťa môžete sňať tak, že tlačidlá adaptérov, nachádzajúcich sa na oboch stranách, stlačíte a prenosnú tašku na dieťa nadvihnete, aby sa uvoľnila z upevnenia.

UPOZORNENIE: Pred používaním skontrolujte, či je prenosná taška na dieťa riadne prichytená na detský kočík.

21. Nastavenie rukoväte

Výšku rukoväte môžete nastaviť zatlačením gombíka na rukoväti.
Keď je rukoväť v želanej výške, gombík pustíte a rukoväť zaklapne v danej polohe.

22. Zloženie detského kočíka

Pri zložení detského kočíka rukoväť nastavte do najnižšej polohy podľa popisu v bode 21, pričom tlačidlo držte stlačené (1).

Potom otočte gombík (2) doľava a rukoväť tlačte nadol.
Teraz môžete detský kočík jednoducho zložiť.

Poznámka: Pri rozložení postupujte podľa inštrukcií v 1. bode s názvom Rozloženie detského kočíka.

UPOZORNENIE: Pred používaním sa presvedčte, či sú všetky západky zavreté.

- kombinirani sistem za put sa konvertibilnim dodatkom
- teleskopska ručka za podešavanje visine
- naslon koji se može podesiti u 4 položaja
- sistem za okretanje i sa sustavom za zaključavanje na prednjim kotačima
- težina 13.8 kg
- testirano kako bi odgovaralo EN 1888:2005
- kompatibilno sa ABC dizajnom "RISUS" autosjedralicom
- kompatibilno zqsa ABC dizajnom "Maxi Cosi Cabrio, Citi, Pebble" autosjedralicom
- kompatibilno sa ABC dizajnom "Römer Baby-Safe plus SHR" autosjedralicom
- kompatibilno sa ABC dizajnom "Cybex Aton" autosjedralicom
- kompatibilno sa ABC dizajnom "KIDDLE RIDE-ON"

Upute za održavanje

- Materijali koji se koriste za proizvodnju naših proizvoda odgovaraju zahtjevima AZO, EN71-2 i EN71-3 i laganim standardima tkanine. Međutim, savjetujemo Vam da ne ostavljate ovaj proizvod izložen direktno na suncu. Ne uvažavamo žalbe vezane za istrošenost ili deranje tkanine ili izbjeljivanje boje tkanine uslijed izloženosti suncu. Tkanine na ovom proizvodu mogu se prati ručno ili u perilici za rublje na niskoj temperaturi i sa blagim deterdentsom.
- Dostupna je i nadstrešnica ABC dizajna u prodavaonicama maloprodaje koje nude cjelokupnu zaštitu od kiše
- Svi su okviri na našim proizvodima testirani prema EN1888-2005 i odgovaraju traženim standardima. Kako biste održali sigurnost ovog proizvoda neophodno je nauljiti pokretne dijelove.NB. Molimo vas da koristite samo silikonske lubrikante ili silikonski sprej.
- Redovito održavanje ovog proizvoda uvjetuju sigurnost ovog proizvoda . Izloženost soli u zraku, kiseloj kiši ili grubom šljunku dovesti će do korozije kao i nepravilno skladištenje ovog proizvoda.
- Savjetujemo vam redovito održavanje svih dijelova. Ukoliko ste proizvod izložili gore navedenim uvjetima molimo vas da ga odmah očistite.
- Provjerite da li je neki dio labav ili otkvačen i s vremena na vrijeme pritegnite potrebne dijelove ako je potrebno

Sigurnosne upute

Pozorno pročitajte ove upute prije korištenja i sačuvajte ih za buduću uporabu. U protivnom sigurnost vašeg djeteta može biti ugrožena.

NB:

- Ovaj proizvod koristi se za djecu od 6 mjeseci starosti (od rođenja sa košarom) i do maksimalne težine od 15 kg.
- Mrežica može podnijeti težinu od 5 kg
- Ovaj je proizvod dizajniran za jedno dijete
- Nemojte koristiti dijelove kojima vas nije opskrbio proizvođač
- Ukoliko idete pokretnim stepenicama ili dižete kolica, dijete morate izvaditi iz kolica

OPREZ:

- ne ostavljajte dijete bez nadzora
- koristite madrace samo do 50 cm
- čim vaše dijete može samostalno sjediti koristite sigurnosni pojas
- sjedalo se ne smije koristiti za dijete ispod 6 mjeseci starosti
- teret na ručki ugrožava sigurnost ovog proizvoda
- prije korištenja dobro provjerite jeli sjedalo pravilno pričvršćeno na kolica
- ovaj proizvod nije pogodan za trčanje i rolanje
- nemojte na bilo koji način mijenjati ovaj proizvod
- držite podalje od vatre i drugih izvora toplina

Žalbe kupaca

- ne uvažavaju se žalbe na istrošenost ili deranje tkanine ili oštećenja uzrokovana stavljanjem prevelikog tereta.
- ne uvažavaju se žalbe na štetu nastalu nepravilnim korištenjem
- ne uvažavaju se žalbe vezano za nepravilno sastavljanje proizvoda
- ne uvažavaju se žalbe na štetu nastali neadekvatnim izmjenama na proizvodu
- ukoliko ne održavate ovaj proizvod dijelovi mogu zahrđati i ne smatraju se greškom proizvođača
- ogrebotine se ne smatraju greškom proizvođača
- Vlaga može nastati uslijed toga da se tkanina ne osuši do kraja nakon pranja i ne smatra se greškom proizvođača
- Blijedenje tkanine uslijed pranja ili izloženosti suncu ne smatra se greškom proizvođača
- Ne uvažavaju se žalbe vezane za istrošenost kotača koje su nastale korištenjem kolica

1. Otvaranje kolica

Povucite ručku na kolicima (1) prema gore dok ne začujete klik (2)

OPREZ: Provjerite jesu li svi dijelovi na svom mjestu prije korištenja.

2. Postavljanje kotača

- a. Pritisnite gumb (1) i umetnite stražnji kotač u otvor (2) dok se ne zaključa.
- b. Kako biste skinuli kotače pritisnite gumb (1) i oslobodite kotače. Kotači se zatim mogu skinuti sa osovine.
- c. Da biste postavili prednje kotače, gurnite kotače u otvore dok ne čujete klik.
- d. Kako biste skinuli prednje kotače pritisnite gume na otvorima kotača i izvucite kotače.

3. Zaključavanje kotača i sustav za okretanje

Gurnite polugu dolje kako biste zaključali kotače.

Gurnite polugu prema dolje kako biste kotače stavili u položaj za okretanje.

4. Kočnica

Pritisnite polugu dolje kako biste zakočili kolica.

Podignite polugu prema gore kako biste oslobodili kočnicu.

5. Postavljanje i okretanje sjedala

- a. Postavite sjedalo na okvir kolica dok ne čujete klik.
- b. Za skidanje sjedala potrebno je pritisnuti gumb prema gore na lijevoj kao i na desnoj strani sjedala i podignuti sjedalo

6. Postavljanje krova

Učvrstite krov na konstrukciju sjedala uz pomoć dviju plastičnih kopči.

7. Postavljanje i skidanje prečke

- a. Postavite prečku tako da umetnete plastične dijelove sa obje strane
- b. Kako biste skinuli prečku pritisnite gume sa obje strane i skinite prečku sa kolica.

8. Namještanje i skidanje Tec umetka

Podložak za sjedalo:

Otvorite remen. Za više informacija pratite upute iz odjeljka 9.

- a. Provucite remen kroz otvor na umetku za sjedalo.
- b. Učvrstite završetak na gornjoj strani umetka za sjedalo pomoću čička na stražnjoj strani naslona sjedala

Dodatak za zaštitnu prečku:

- c. Omotajte navlaku 2Tec seta na zaštitnu prečku i pričvrstite ju pomoću čička.

9. Podešavanje naslona za noge

Kako biste podesili naslon za noge pritisnite gumb sa obje strane i zatim podesite visinu.

Oslobodite gumb kako bi naslon za noge sjeo na svoje mjesto.

10. Podešavanje sigurnosnog pojasa

- a. Da biste pričvrstili remenje, spojite dvije plastične kopče i zaključajte ih.
- b. Zatim umetnite zaključane kopče na donji dio sigurnosnog sustava.

Podesite pojas prema vašem djetetu.

11. Otvaranje sigurnosnog pojasa

Za otvaranje pojasa pritisnite gumb sa strane.

OPREZ: : Always use the shoulder harness and lap belt together.

12. Namještanje sjedala

Da biste namjestili sjedalo, pritisnite i držite polugu sa stražnje strane naslona za leđa, a zatim podesite visinu sjedala. Kada ste naslon namjestili u željeni položaj, otpustite polugu i sjedalo će ostati u namještenom položaju.

Košara

13. Otvaranje košare

Podignite pločaste dijelove sa strane košare.

Podesite i učvrstite ploče tako da gurnete zadrživače sa strane pokretanjem prema van. Provjerite da su naprave na svom mjestu.

14. Dodavanje dijela za košaru

Stavite košaru i to tako da gornji dio savinete na krajevima nosiljke

Pričvrstite 4 utisnice sa stražnje strane.

15. Postavljanje nadstrešnice na košaru

Pritisnite 4 utisnice na donjem dijelu nadstrešnice na košaru.

16. Postavljanje adaptera na košaru

Postavite adapter na nosiljku od ispod dok se ne zaključa.
Provjerite jeli adapter pravilno postavljen.

17. Postavljanje madraca

Umetnite madrac u navlaku i postavite ga na bazu.

NB. Madrac je klinastog oblika. Izduženi dio namijenjen je za glavu.

18. Podešavanje ručke

Kako biste podesili ručku pritisnite gumbe sa obje strane.
Sada možete podesiti ručku.

19. Postavljanje prekrivača

Postavite zatvoreni dio prekrivača preko donjeg dijela nosiljke i raširite navlaku preko nosiljke. Učvrstite velcro trakama sa vanjske strane kapuljače.

20. Postavljanje košare na kolica

Adapter je postavljen na dugačkom dijelu košare.
Postavite košaru na kolica dok se mehanizam ne zaključa.

Kako biste skinuli košaru pritisnite gumbe na adapteru sa obje strane nosiljke i podignite nosiljku kako biste je oslobodili od kopči.

OPREZ: Uvijek provjerite jeli košara pravilno postavljena na kolica.

21. Podešavanje ručke

Pritisnite gumb prema gore kako biste podesili visinu ručke.
Kada se ručka nalazi u željenom položaju, pustite gumb kako bi ručka ostala u tom položaju.

22. Sklapanje kolica

Stavite ručku u najniži položaj kao što je prikazano na točki 21. i to tako da držite gumb (1) pritisnut kao što vidite na slici.

Sada okrenite glavu na ručki (2) nalijevo i pritisnite ručku prema dolje.
Sada možete sklopiti kolica.

Bilješka – Kako biste otvorili kolica slijedite upute iz točke 1 „Otvaranje kolica“.

OPREZ: Provjerite da su sve kopče zaključane prije uporabe.

- **Cărucior cu patru roți cu landou și scaun sport reversibil**
- **Înălțime reglabilă, mâner de tip telescopic.**
- **Trei poziții pentru reglare a spătarului unghiular și mai multe poziții de reglaj la suport picioare.**
- **Doa moduri de operare a roților fata pivotant și drept**
- **Greutate totala: 13,8 kg**
- **Testat în conformitate cu prevederile normei EN 1888: 2005**
- **Compatibil cu scaunul de masina ABC Design "Risuș".**
- **Compatibil cu scaunul de masina ABC Design "Maxi Cosi Cabrio, Citi, Pebble".**
- **Compatibil cu scaunul de masina ABC Design "Römer Baby-Safe plus SHR".**
- **Compatibil cu scaunul de masina ABC Design "Cybex Aton".**
- **Compatibil cu placa pentru al doilea copil de la ABC Design "Kiddie Ride-On".**

Instrucțiunile de montaj, întreținere și utilizare a caruciorului

- Materialele utilizate la fabricarea produselor noastre sunt conforme cerințelor normei AZO, EN71-2 și EN 71-3, și standardele de rezistență în timp a materialelor textile la lumina solară. Cu toate acestea, vă sfătuim să nu vă lăsați produsul expus la lumina soarelui o perioadă îndelungată de timp. Nu pot fi formulate reclamele pentru uzura normală în timp sau în cazul în care culorile se estompează atunci când sunt expuse timp foarte lung la lumina puternică a soarelui. Materialele textile utilizate la acest produs pot fi spalate manual sau la masina de spalat la programul de apa rece folosind detergent normal fara inalbitor, adecvat programului.
- Aparatoarele de ploaie de tip baldachin „ABC Design” este disponibilă optional în magazinele de vânzare cu amănuntul oferind protecție completă împotriva ploii.
- Toate cadrele carucioarelor noastre au fost testate în conformitate cu prevederile normativului EN1888: 2005 și au îndeplinit standardele cerute. Pentru a menține siguranța produsului este necesar să se unga periodic părțile în mișcare sau să străngeți suruburile atunci când observați ca este necesar.
NB: Va rugăm să nu folosiți nici un alt produs pentru lubrifiere, altele decât uleiul de silicon sau sprayul lubrifiant cu silicon.
- Îngrijirea și întreținerea regulată la intervale de maxim doua saptamani (inclusiv stergerea produsului după ce acesta a fost utilizat de timp de ploaie sau teren noroios) au un rol important în menținerea unei bune funcționări în condiții de siguranță și a integrității produsului. Expunerea îndelungată la condiții ambientale ce contin aer sarat în concentrații mare, sare sau material antiderapant rufier, ploaie acida sau zapada, precum și depozitarea necorespunzătoare a produsului în incinte umede va incuraja instalarea corozivului pe piesele metalice.
- Pentru a evita astfel de situații vă recomandăm întreținerea periodică a tuturor părților expuse acestor factori ambientali. În cazuri extreme de murdarire vă rugăm sa curati imediat suprafețele expuse sau înainte de depozitarea produsului.
- Verificați periodic (saptamanal) părțile cele mai expuse, articulațiile și elementele în mișcare precum și sistemele de închidere străngeți suruburile și ungeți dacă este necesar.

Instrucțiuni de utilizare în siguranță a produsului

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza produsul și păstrați-le pentru consultri ulterioare pentru soluționarea diverselor nelămuriri. Nerespectarea sau necunoașterea acestor instrucțiuni pot pune în pericol siguranța produsului și a copilului dumneavoastră.

NB:

- Acest model este potrivit pentru copii nou-nascuți utilizand landoul și pentru copii de la 6 luni până la o greutate maximă de 15 kg, utilizand scaunul sport.
- Plasa pentru cumparături poate transporta până la 5 kg.
- Acest cărucior este proiectat pentru transportul unui singur copil.
- Nu utilizați la cărucior alte accesorii decât cele aprobate de către producător și importator.
- Sunteți sfătuit să luați copilul din cărucior (ca o chestiune de principiu), atunci când sunt urcate treptele unei scări sau traversați diverse obstacole de dimensiuni foarte mari. Caruciorul fiind atunci transportat strins.

ATENȚIE:

- Nu va lăsați copilul nesupravegheat în carucior.
- Saltelele recomandate la utilizare pentru carucior sunt cele de până la 50 mm grosime.
- Folosiți hamul de siguranță, de îndată ce copilul poate sta în poziția sezut și începe să se aplece în lateral cu ușurință.
- Scaunul sport nu este potrivit pentru copii sub 6 luni, pentru nou-nascuți utilizați landoul.
- Diverse greutăți atirnate de mâner afectează stabilitatea cărucior.
- Înainte de utilizare, verificați dacă dispozitivul de fixare a scaunului caruciorului sau este fixat corect în poziția dorită de dumneavoastră.
- Acest produs nu este adecvat a fi utilizat pentru jogging sau patinat.
- Nu efectuați nici o modificare asupra produsului, acestea pot compromite siguranța copilului și a caruciorului în timpul utilizării.
- Pastrati acest produs departe de orice sursa de foc deschis sau de sursele de caldura foarte mare.

Attentionarea clientilor

- Nu poate fi reclamată uzură fizică a produsului sau deteriorarea produsului dacă acesta a fost utilizat la transportul greutăților mai mari decât sarcina prescrisă de producător.
- Nu pot fi reclamate daunele aduse produsului cauzate de utilizarea necorespunzătoare a acestuia.
- Nu pot fi reclamate daunele aduse produsului cauzate de o asamblare incorectă sau manipularea incorectă a acestuia.
- Nu pot fi reclamate daunele produsului cauzate de modificări sau intervenții efectuate de personal neautorizat de producător sau importator (duc la pierderea garanției).
- Zone atacate de rugina pot să apară datorită lipsei întreținerii sau a întreținerii necorespunzătoare a produsului și nu constituie un defect de fabricație (nu fac obiectul garanției).
- Miți zgărieturi datorate utilizării sunt normale, semnele de uzură normală în timp nu constituie un defect de fabricație (nu fac obiectul garanției).
- Mucegai este probabil să apară pe materialele textile care nu sunt uscate după utilizarea produsului în condiții atmosferice umede sau datorită depozitării produsului în incinte total neaerisite, nu poate fi considerat defect de fabricație.
- Culorile tesaturilor pot să se estompeze în urma expunerii la soare un timp îndelungat, în contact prelungit cu transpirația, utilizării unui detergent cu inalbitor puternic la spaiare sau spalarea tesaturii prin frecare, acestea nesemnificand un defect al produsului.
- Nu poate fi reclamată uzura normală în timp a roților, care este un rezultat firesc al utilizării (roțile sau biocurile roților sunt subsamble consumabile).

1. Deschiderea căruciorului

Trageți în sus de mânerul căruciorului (1), când se aud clicurile de cuplare și cadrul este în poziția (2) căruciorul este gata de utilizare.

ATENȚIE: Asigurați-vă că toate sistemele de cuplare sunt angajate corect înainte de utilizare.

2. Montarea și demontarea roților de pe cadrul caruciorului

- a. Apăsați butonul (1) și introduceți roata din spate în fanta (2) până când se cuplează.
- b. Pentru decuplarea roții, apăsați butonul (1) pentru a elibera sistemul de cuplare a roții. Roata poate fi scoasă apoi din locul axei. Nerespectarea ordinii operațiilor duce la deteriorarea sistemului de cuplare și pierderea garanției.
- c. Pentru a monta roțile față, împingeți roțile în locurile de fixare speciale până când este auzit clicul specific cupării corecte (conform desenului de mai sus).
- d. Pentru a decupla roțile din față, apăsați butonul din capatul axului roții în jos și pe urmă poate fi scoasă roata cu axul ei cu tot. Nerespectarea ordinii operațiilor duce la deteriorarea sistemului de cuplare și pierderea garanției.

3. Setarea modului de operare a roților față

Împingeți pârghia în jos pentru a bloca roțile în modul de operare drept.

Împingeți pârghia în sus pentru a seta roțile în poziția de operare cu pivotare 360°.

4. Cuplarea sistemului de frânare a caruciorului

Apăsați în jos pedala centrală pentru angajarea de frâne.

Ridicați cu virful piciorului în sus pedala centrală pentru dezangajarea de frâne.

5. Atasarea și desfacerea scaunului sport de la cadrul caruciorului

- a. Cuplați scaunul sport prin plasarea lui pe cadru și poziționarea sistemelor de cuplare în locurile speciale, auzul clicului semnifică cuplarea și fixarea corectă.
- b. Decuplați scaunul prin apăsarea simultană a celor două butoane roșii situate pe lateralul adaptorilor după care scaunul poate fi ridicat vertical (vezi desenul următor). Nerespectarea ordinii operațiilor la decuplare duce la deteriorarea sistemului de cuplare din adaptorii.

6. Atasarea parasolarului la scaunul sport

Fixarea parasolarului la scaunul sport este executată prin două cleme de fixare din plastic poziționate pe cele două părți laterale ale cadrului scaunului (vezi desenul următor).

7. Fixarea și decuplarea barei de protecție a scaunului sport

- a. Fixarea barei de protecție pe cadrul scaunului sport va fi făcută prin presarea celor două sisteme de cuplare în locurile special poziționate pe cadrul scaunului (vezi desenul următor). Fixarea este corectă în momentul când se aude clicul de cuplare.
- b. Decuplarea barei de la scaun se face prin apăsarea pe cele două butoane din plastic de cuplare stânga/dreapta după care bara poate fi extrasă din locurile de fixare (vezi desenul următor). Nerespectarea ordinii operațiilor la decuplare va duce la deteriorarea sistemului de cuplare.

8. Fixarea si schimbarea Setului Confort

Husa pentru sezut:

Desfaceti hamul de siguranta .

- a. Scoateti cureaua centrala prin locasul din husa (conform desenului de mai sus).
- b. Fixați clema de la capătul capul husei peste spatarul scaunului cu fixarea sistemului reglare spătar prin locasul din husa.

Protectie suplimentara pentru bara de protectie:

- c. Fixați protectia suplimentara pentru bara de protectie peste bara existenta si cuplati-o prin sistemul arici (conform desen de mai jos).

9. Reglajul suportului pentru picioare

Pentru a regla unghiul de inclinare a suportului pentru picioare, apăsați butoanele de pe ambele părți laterale, și apoi reglați inclinatia la pozitia dorita de dumneavoastra.

Dați drumul butoanelor, astfel încât clicurile vor semnala fixarea pe pozitia dorita.

Nerespectarea ordinii operatiilor la reglaj va duce la deteriorarea sistemului de cuplare.

10. Inchiderea sistemului de cuplare a hamurilor

- a. Pentru inchide prima operatie este cuplarea celor doua elemente din plastic de la hamurile oblice si orizontale conform desenului de mai sus.
- b. A doua operatie este introducerea impreuna a celor doua elemente in locasul special din piesa centrala (clicul semnifica cuplarea corecta a sistemului de inchidere).
Ajustarea hamurilor pentru realizarea pozitiei corecte in scaun va fi facuta prin reglajul cataramelor existente pe ham.

11. Deschiderea sistemului de cuplare a hamurilor

Pentru deschidere apasati butonul lateral de pe piesa centrala de cuplare (desenul de sus).

ATENȚIE: Utilizați întotdeauna hamul de umăr și centurile subabdominale împreună.

12. Ajustarea unghiulara a scaunului sport

Pentru a regla unghiular spatarul scaunului, trageți in sus de clapa (pozitionata in partea posterioara a spatarului) sistemului de blocare pentru a decupla sistemul. Operatia urmatoare este reglarea unghiului de inclinare a spatarului urmata de eliberarea clapei pentru a fixa spatarul in pozitia dorita.

Landoul

13. Deschiderea landoului

Ridicați panourile laterale ale landoului.

Intinderea panourilor laterale si fixarea lor pe pozitie este facuta prin impingerea in lateral a celor doua bare metalice conform desenului de mai sus.

Asigurați-vă că cele doua bare au fost bine retinute in clamele fixare.

14. Atasarea fetei interioare a lando ului

Atasarea fetei interioare a landoului va fi facta dupa ce cadrul a fost corect desfacut.

Marginea superioara afetei interioare este petrecuta peste marginea cadrului landoului si la capul landoului clapa de decuplare este trecuta prin fanta special decupata in fata interioara. In dreptul barei de transport a landoului fixarea este facuta prin intermediul aricilor.

15. Atasati parasolarul de pe bara de transport a landoului

Intinderea parasolarului va fi facuta prin cuplarea celor patru capse de fixare si ridicarea barei de transport in pozitie verticala. Pentru spalare componentele din tesatura vor fi scoase executand operatiile de mai sus in ordine inversa. Desprinderea parasolarului de pe bara de transport va fi facuta prin deschiderea celor doua fermoare.

16. Fixarea adaptorilor de cuplare pe cadrul landoului

Pentru cuplare, cadrul metalic împreună cu adaptorii sunt introdusi în locasuri peste cadrul landoului (ca în desenul de mai sus), clicul de cuplare semnifica fixarea corespunzătoare. Pentru siguranța verificați prin tragere ușoară corectitudinea cuplării barei cu adaptorii.

17. Adaugarea saltelei la landou

Pentru asigurarea unui confort optim copilului în landou, la final adaugați salteaua, întinzând-o corespunzător pe baza landoului.

NB: Pentru o poziționare corectă verificați ca partea ascuțită a saltelei să fie pusă la partea de jos a landoului, la picioare.

18. Ajustarea manerului landoului

Pentru a regla manerul landoului în poziția dorită prima operație este apăsarea simultană a celor două butoane existente pe lateralele landoului la articulațiile manerului.

Inclinați manerul până la poziția dorită după care eliberați butoanele pentru a fixa manerul în poziția reglată.

19. Fixarea aparatului de picioare a landoului

Pentru fixarea aparatului de picioare porniți la fixarea ei începând de la picioare. Datorită marginii elastice aparatul se va strânge pe cadrul landoului.

Fixarea este făcută prin cele două sisteme arci laterale conform desenului de mai sus.

20. Montarea landoului pe cadrul caruciorului

Fixarea landoului pe cadru este făcută prin intermediul adaptorilor existenți pe lateralele lungi ale landoului. Prin apăsarea landoului (vezi desen de mai sus) pe verticală în locurile de cuplare a adaptorilor, la auzul clicului cuplarea a fost corect executată.

Pentru decuplarea landoului ridicați simultan cele două manere ale adaptorilor și mențineți-le ridicate după care poate fi ridicat landoul de pe cadru.

ATENȚIE: Verificați întotdeauna înainte de a pune copilul în landou dacă cuplarea landoului la cadrul caruciorului este făcută corect. Nerespectarea ordinii operațiilor la cuplarea sau decuplarea landoului la cadru duce la deteriorarea adaptorilor de cuplare.

21. Ajustarea lungimii manerului caruciorului

Împingeți în sus butonul central și mențineți-l pentru a regla înălțimea mânerului.

Reglați mânerul la înălțimea necesară dorită, eliberați butonul, astfel încât mânerul să rămână blocat în această poziție.

22. Plierea caruciorului pentru transport

Pentru pliarea caruciorului, se aduce mânerul în poziția cea mai înaltă după cum este descris la punctul 21, butonul (1) fiind strâns în permanență (vezi desenul următor).

Acum rotiți butonul (2) spre stânga și împingeți mânerul în jos în prelungirea cadrului (conform desenului de mai sus).

Acum puteți apăsa pe maner în jos pentru pliere după ce ați auzit clicul de decuplare.

Notă: Pentru a deschide caruciorul, urmați instrucțiunile de la punctul 1 "Deschiderea caruciorului".

ATENȚIE: Asigurați-vă înainte de utilizare ca toate sistemele de cuplare și siguranța sunt cuplate corect.

ABC Design GmbH

Article for baby and child

Dr. Rudolf-Eberle Str. 29

D - 79774 Albrbruck

Tel. +49 (0)77539393-0

Email. info@abc-design.de

www.abc-design.de